

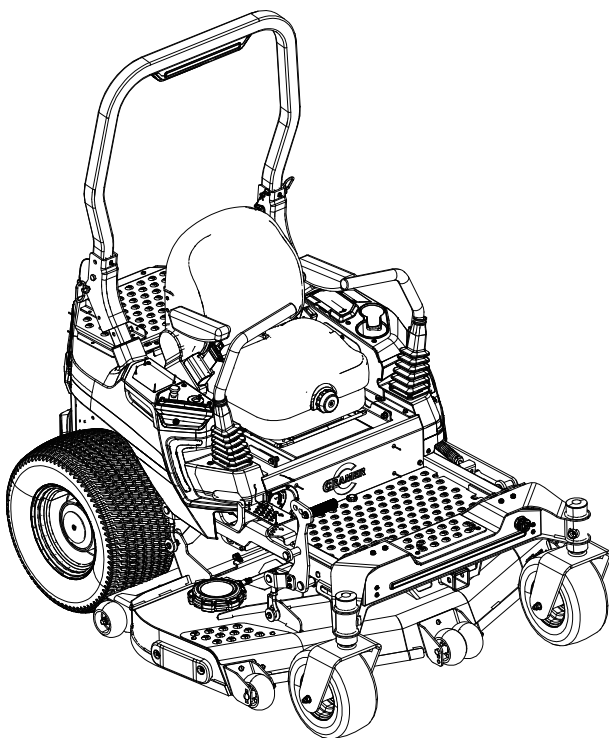


7401486 (ZTC122R)

7401586 (ZTC132R)

7401686 (ZTC152R)

LT | LV | ET | PL | CS | SK | SL | HR | HU | AR | HE | SR |



cramertools.com

1	Úvod.....	174	8.1	Údržba žacího nože.....	184
1.1	Popis výrobku.....	174	8.2	Pneumatiky.....	185
1.2	Určené použití.....	174	8.3	Hodnoty utahovacího momentu.....	185
1.3	Symboly na výrobku.....	174	8.4	Údržba bezpečnostního pásu.....	186
1.4	Přehled.....	174	8.5	Údržba zařízení ROPS.....	186
2	Obecná bezpečnostní upozornění pro výrobek.....	175	8.6	Údržba a skladování baterií.....	186
3	Seznámení s výrobkem.....	175	8.7	Servis.....	186
3.1	Ovládací panel.....	175	9	Přeprava a skladování.....	187
3.2	Montáž ovládací páky řízení.....	175	9.1	Přeprava.....	187
3.3	Bezpečnostní blokovací systém startování.....	175	9.2	Čištění a skladování.....	188
3.4	ROPS (konstrukce chránící obsluhu v případě převrácení).....	176	10	Řešení problémů.....	189
3.5	Antiskalpovací kola.....	176	11	Technické údaje.....	190
3.6	Elektrická zásuvka (ETO) pro připojení příslušenství.....	177	12	ES Prohlášení o shodě.....	190
4	Provoz.....	177	13	Chyby.....	191
4.1	Před zahájením provozu.....	177	13.1	Kód chyby na obrazovce displeje.....	192
4.2	Provozujte výrobek.....	177	13.2	Kód chyby systému správy akumulátoru, BMS.....	193
4.3	Provoz ve svahu.....	178	13.3	Kód chyby nabíječky akumulátoru.....	197
5	Návrhy na provoz.....	179	13.4	Kód chyby řídicí jednotky motoru pravého kola.....	199
6	Elektrický systém.....	181	13.5	Kód chyby řídicí jednotky motoru levého kola.....	204
6.1	Bezpečnost elektrického systému.....	181	13.6	Kód chyby řídicí jednotky motoru levého nože.....	208
6.2	Baterie a nabíječka.....	181	13.7	Kód závady řídicí jednotky motoru prostředního nože.....	210
6.3	Digitální displej.....	182	13.8	Kód chyby řídicí jednotky motoru pravého nože.....	212
7	Provozní tipy pro aplikaci.....	184			
7.1	Registrace a přihlášení.....	184			
8	Údržba.....	184			

1 ÚVOD

1.1 POPIS VÝROBKU

Tato akumulátorová sekačka s nulovým poloměrem otáčení, poháněná moderními elektromotory, v sobě slučuje účinnost a přesnost. Díky technologii nulového otáčení zajišťuje rychlé, plynulé otáčení a přesné střihání, čímž šetří drahocenný čas. Sekačka je navržena pro všestranné použití, takže podává výjimečně dobré výkony na rovných trávnicích, rozlehlých plochách a dokonce i v náročných terénech, což z ní činí ideální volbu pro snadnou péči o trávník.

Snažíme se naše výrobky neustále zdokonalovat a vyhrazujeme si právo na změnu designu a vzhledu bez předchozího upozornění.

1.2 URČENÉ POUŽITÍ

Výrobek je určen k efektivnímu sekání a údržbě trávy na profesionálních trávnicích a velkých venkovních plochách. Není určen k žádnému jinému účelu.

1.3 SYMBOLY NA VÝROBKU

Před použitím výrobku si přečtěte bezpečnostní štítky. Tato varování byla vytvořena pro vaši bezpečnost. Ujistěte se, že všem bezpečnostním štítkům rozumíte, a řiďte se podle nich, abyste snížili riziko zranění osob nebo poškození majetku.

Symbol	Vysvětlení
IPX4	Ochrana před stříkající vodou.
	Označuje potenciální nebezpečí zranění osob.
	Před použitím tohoto výrobku si musí uživatel přečíst a pochopit návod k obsluze, aby se snížilo riziko úrazu.
	Používejte chrániče sluchu.
	Při práci s tímto výrobkem vždy používejte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty a celoochranný štít.
	Před zahájením práce s výrobkem je nutné odborné zaškolení.
	Neotevírejte ani neodstraňujte bezpečnostní kryty, pokud je produkt v provozu.

Symbol	Vysvětlení
	Abyste snížili riziko zranění, mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí. Nepracujte, pokud není na správném místě kryt výhozu nebo vak na trávu. Pokud je poškozený, okamžitě jej vyměňte.
	Tento výrobek netahejte, mohlo by dojít k poškození systému pohonu.
	Nikdy nevozte děti ani nikoho jiného, i když jsou nože vypnuté.
	Při couvání nebo otáčení se vždy dívejte dolů a dozadu. Zajistěte, aby se děti, kolemjdoucí a domácí mazlíčci nedostali do nebezpečného prostoru.
	Na svazích dbejte zvýšené opatrnosti. Nesekejte svahy větší než 15 stupňů. Nepoužívejte na svazích v blízkosti otevřené vody.
	Odstraňte předměty, které mohou být odhozeny nožem v libovolném směru. Používejte ochranné brýle.
	Udržujte kolemstojící osoby ve vzdálenosti aspoň 30 m.
	Nestoupat.
	Vytáhněte páčku pro odpojení pohonu směrem ven, aby se uvolnila brzda pohonu. Nikdy neuvolňujte páčku pro odpojení pohonu na svazích. Může to způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem.
	POZOR – Nedívejte se přímo do provozního světla.
	Před údržbou odpojte napájení.

1.4 PŘEHLED

Viz obrázek 1

- | | |
|---|------------------------|
| 1 ROPS (konstrukce chráníci obsluhu v případě převrácení) | 3 Ovládací páky řízení |
| 2 Sedadlo | 4 Nabíjecí port USB |
| | 5 Držák kelímků |
| | 6 Přední zásuvka ETO |

- | | | | |
|----|---|----|-------------------|
| 7 | Přední kolečka | 13 | Servisní spínač |
| 8 | Přední závěs | 14 | Hnací kola |
| 9 | Antiskalpovací kola | 15 | Ovládací panel |
| 10 | Nožní pedál | 16 | Bezpečnostní pás |
| 11 | Žací ústrojí | 17 | Zadní zásuvka ETO |
| 12 | Páka pro nastavení výšky žacího ústrojí | | |

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VÝROBEK

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto výrobkem. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „výrobek“ ve varováních se týká vašeho výrobku napájeného ze sítě (s napájecím kabelem) nebo výrobku napájeného baterií (bez kabelu).

3 SEZNÁMENÍ S VÝROBKEM

3.1 OVLÁDACÍ PANEL

Viz obrázek 2

Č.	Název	Funkce
A	Digitální displej	Na tomto digitálním displeji se zobrazují důležité informace o elektrickém systému. Kompletní informace naleznete v části Elektrická zařízení.
B	Přepnutí stránky – nahoru	Přepínání mezi stránkami, směrem nahoru.
C	Tlačítko Home/Back (Domů/zpět)	Návrat na předchozí obrazovku. Stisknutím a přidržením tlačítka se vrátíte na domovskou obrazovku.
D	Přepnutí stránky – dolů	Přepínání mezi stránkami, směrem dolů.
E	Vypínací tlačítko s klíčem	Tlačítko slouží k zapnutí a vypnutí sekačky. Před stisknutím tlačítka musí být vložen klíč.
F	Spínač motorů nožů (PTO)	Vytažením spínače pohonu PTO aktivujete motory nožů sekačky. Stlačením knoflíku motory nožů zastavíte.

Č.	Název	Funkce
B & D	Zámek obrazovky	Chcete-li uzamknout či odemknout dotykovou obrazovku (tímto způsobem se deaktivují funkce dotykové obrazovky), stiskněte tlačítka se šipkou nahoru a dolů a přidržte je po dobu 3 s.

3.2 MONTÁŽ OVLÁDACÍ PÁKY ŘÍZENÍ

Obě páky ovládají rychlost, směr jízdy, zastavení, uzamčení neutrálu a parkovací brzdu sekačky, slouží k řízení, nastavení rychlosti, snížení rychlosti, zastavení a změně směru jízdy.

▲ VAROVÁNÍ

Levá a pravá páka řízení by měly být nastaveny tak, aby v neutrální poloze byly v jedné rovině a v navzájem zrcadlové poloze. Řídicí páky NIKDY nemontujte v nesymetrické provozní výšce.

1. Zvedněte jednu ovládací páku řízení a vyrovnejte otvory v páce s otvory v montážním sloupku.
2. Zvolte preferovanou pracovní výšku páky řízení. Vložte šroub spolu s podložkou do otvoru. Šroub upevněte co nejlíže středu otvoru, abyste zajistili správné vyrovnaní.
3. Šrouby ovládací páky řízení utáhněte klíčem 16 mm utahovacím momentem v rozmezí 20–30 Nm.
4. Pryžový kryt každé páky upevněte utažením tří šroubů klíčem T30 utahovacím momentem v rozmezí 5–8 Nm.

Viz obrázek 3

5. Po instalaci obou pryžových krytů se ujistěte, že obě rukojeti jsou v navzájem zrcadlové poloze a po zatažení dozadu se automaticky vyrovnaí.

▲ UPOZORNĚNÍ

Ovládací páky řízení nenainstalujte obráceně.

Poznámka: Vždy jezděte s oběma rukama na ovládacích pákách řízení. Neřídte pouze jednou rukou.

3.3 BEZPEČNOSTNÍ BLOKOVACÍ SYSTÉM STARTOVÁNÍ

Stroj je vybaven bezpečnostním blokovacím systémem startování, který se skládá ze spínačů parkovací brzdy, spínače přítomnosti obsluhy a spínače PTO.

Bezpečnostní blokovací systém startování sekačky je také navržen tak, aby chránil obsluhu a ostatní před náhodným zraněním v důsledku neúmyslného spuštění systému pohonu pojezdu.

Denně před uvedením do provozu kontrolujte bezpečnostní systém blokování startování sekačky.

Tento systém je důležitým bezpečnostním prvkem sekačky. V případě poruchy je třeba jej okamžitě opravit. Stroj obsahuje samostatný spínač přítomnosti obsluhy, který zastaví hnací systém a motory začího ústrojí, když obsluha není z jakéhokoli důvodu na místě, když je sekačka v provozu. Jedná se o bezpečnostní prvek, který má zabránit ujetí nebo náhodnému zamotání.

▲ VAROVÁNÍ

Bezpečnostní blokovací systém se nesmí odpojit nebo obejít. Mohlo by dojít k neočekávané činnosti stroje a následnému zranění osob.

Kontrola systému:

1. Při testování spínače přítomnosti obsluhy musí být obsluha na sedadle.
2. Stiskněte tlačítkový spínač s vloženou klíčenkou.
3. Zatlačte ovládací páky řízení do parkovací polohy.
4. Vytáhněte spínač PTO nahoru, aby se motor zapnul.
5. Pomalu se zvedněte ze sedadla. Sekací systém by se měl okamžitě zastavit.

▲ VAROVÁNÍ

Pokud se systém nožů začího ústrojí sekačky nezastaví, když obsluha není na místě, a pokud nelze určit příčinu, neprodleně se obraťte na svého prodejce Cramer.

3.4 ROPS (KONSTRUKCE CHRÁNÍCÍ OBSLUHU V PŘÍPADĚ PŘEVŘÁCENÍ)

Viz obrázek 5

Instalace konstrukce chránící obsluhu v případě převrácení (ROPS)

1. Umístěte distanční kroužek z předního otvoru na držáku směrem ven.
2. Zasuňte do držáku trubku ROPS. Vyrovnějte montážní otvory v trubce ROPS s otvory v držáku.
3. Na šrouby nasadte podložky a zasuňte je do montážních otvorů, ručně našroubujte matice. (Aby se montáž usnadnila, proveďte úkony na levé a pravé straně současně.)
4. Do pružin a montážních otvorů zasuňte čepy. Upevněte je zasunutím závlaček do otvorů.
5. Matice dotáhněte klíčem o průměru 18 mm. (20–30 Nm)

▲ VAROVÁNÍ

Ve standardním provozním režimu sekačku neprovozujte se sklopeným ochranným rámem ROPS (v dolní poloze). Sklopený ochranný rám ROPS neposkytuje ochranu v případě převrácení.

▲ VAROVÁNÍ

Vždy si zapněte bezpečnostní pás, pokud není ochranný rám ROPS sklopený. V takovém případě by bezpečnostní pás neměl být nikdy zapnutý.

▲ VAROVÁNÍ

Minimalizace možnosti zranění nebo smrti v případě převrácení:

- Ponechávejte ochranný rám ROPS stále ve vzpřímené a zajištěné poloze a používejte bezpečnostní pás.
- Ochranný rám ROPS sklopte pouze v nezbytných případech.
- Jezděte pomalu a opatrně. Zvedněte ochranný rám ROPS, jakmile to dovolí volný prostor. Přechtěte si a dodržujte pokyny a varování týkající se provozu na svahu.
- Během provozu stroje (sekačky vybavené ochranným rámem ROPS ve zvednuté poloze) se vždy připevňujte bezpečnostním pásem.
- Zkontrolujte, zda je v prostoru, který má být posekán, dostatečný volný prostor nad hlavou (větve stromů, zajišťovací dráty, dveřní otvory atd.). Nedotýkejte se ochranným rámem ROPS žádných převislých předmětů.

▲ VAROVÁNÍ

Ochranná konstrukce chrání řidiče v případě převrácení při jízdě na svahu. Ochranný rám ROPS s dvěma sloupky lze po vytažení závlaček a čepů sklopit dolů, takže je možné stroj používat pod nízkou visícími větvemi stromů nebo jinými překážkami. Když je ROPS ve snížené poloze, nezapínejte si bezpečnostní pás. Ochranný rám ROPS používejte ve sklopené poloze pouze tehdy, je-li to nezbytně nutné, a když to již nepotřebujete, okamžitě jej vraťte zpět do svislé polohy.

▲ VAROVÁNÍ

Tažení vždy provádějte pomocí závěsu. Nepřipevňujte k ochrannému rámu ROPS řetězy nebo lana za účelem tažení, protože stroj by se mohl převrátit dozadu.

3.5 ANTISKALPOVACÍ KOLA

Viz obrázek 6

Antiskalповací kola (1) jsou součástí standardní výbavy Cramer zařízení. Tato antiskalповací kola jsou navržena tak, aby minimalizovala skalповání při sečení na hrbolatém, nerovném terénu. Po nastavení výšky sečení nastavte antiskalповací kola tak, aby zasahovala pod začího ústrojí, ale nedotýkala se země. Vždy by měla být alespoň o 0,6 cm až 1,9 cm níže než začího ústrojí. Když je jednotka umístěna na rovném povrchu, lze polohu kola podle potřeby upravit nahoru nebo dolů od

1,9 cm do 5,7 cm pod povrchem nože. Posuňte kola nahoru nebo dolů - pomocí různých otvorů pro upevnění osy v držáku pro upevnění kola (pokud je u modelu k dispozici).

- Po nastavení výšky sečení upravíte antiskalповací kola tak, že odstraníte pojistnou matici s nákrůžkem a šroub s šestihlannou hlavou, kterými jsou kola upevněna.
- Vyberte otvor, a to tak, aby kolo bylo umístěno podle požadované výšky sečení.

Viz obrázek 7

Poznámka: Pro výšku sečení nad 114 mm použijte spodní otvor. Antiskalповací kola budou účinně bránit poškození travního porostu.

- Našroubujte pojistnou matici s nákrůžkem a šroub s šestihlannou hlavou.
- Opakujte nastavení na ostatních antiskalповacích kolech.

3.6 ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA (ETO) PRO PŘIPOJENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Sekačku lze používat s dalšími přídatnými zařízeními určenými speciálně pro tento stroj, například s přídatným foukačem. Přídatná zařízení mohou být napájena sekačkou pomocí zásuvky ETO (1) v přední části sekačky a připevněna k přednímu závěsu (2), pokud má přídatné zařízení odpovídající připojení. Další zásuvka ETO (3) je umístěna v zadní části sekačky.

Viz obrázek 8-9

4 PROVOZ

4.1 PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

4.1.1 NASTAVENÍ SEDADLA

Viz obrázek

▲ VAROVÁNÍ

Před každým použitím se ujistěte, že je sedadlo bezpečně přišroubováno, aby se zabránilo posunutí/ naklonění sedadla v případě naklonění nebo převrácení sekačky.

Sedadlo lze nastavit v podélném směru posunutím západky pod sedadlem. Západku posuňte směrem dovnitř a sedadlo posuňte do polohy, ve které se vám stroj nejlépe ovládá a je vám nejpohodlnější, a poté si zapněte bezpečnostní pás.

Odpružení sedadla můžete nastavit otáčením páčky nastavení sedadla. Otáčením ve směru hodinových ručiček se bude zvyšovat přitlačný tlak a proti směru hodinových ručiček se bude přitlačný tlak snižovat.

4.1.2 NASTAVENÍ VÝŠKY ŽACÍHO ÚSTROJÍ

Viz obrázek 11

Před použitím sekačky nastavte výšku žacího ústrojí do polohy, která je pro daný úkol nejvhodnější.

Výšku žacího ústrojí lze nastavit v rozmezí od 25-127 mm. Žací ústrojí sekačky by mělo být během přejíždění zvednuté, aby se vyhnulo pařezům, kamenům nebo jiným překážkám, které by jej mohly poškodit.

- Zastavte sekačku a vypněte nože.
- Zatáhněte parkovací brzdu a stisknutím tlačítka sekačku vypněte.
- Sešlápněte nožní pedál (1), zatlačením dopředu nastavte výšku žacího ústrojí do nejvyšší polohy, rukojeť zapadne do drážky.
- Zvolte požadovanou výšku žacího ústrojí a zajistěte jej zasunutím kolíku pro nastavení výšky (2) do drážky.
- Sešlápněte nožní pedál a zatlačením páčky pro nastavení výšky (3) dopředu nožní pedál odpojte a pomalu jej uvolněte.

4.2 PROVOZUJTE VÝROBEK

4.2.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

▲ VAROVÁNÍ

Při práci se sekačkou vybavenou ROPS ve zvednuté a zajištěné poloze musíte být připoutáni bezpečnostním pásem. Když je ROPS ve spuštěné poloze, nepoužívejte bezpečnostní pás.

- Po vložení klíčenky stiskněte tlačítko start, aby se sekačka zapnula.
- Stisknutím voliče rychlosti pohonu do polohy „nízká rychlost“ zkontrolujte, zda je nastaven vhodný režim rychlosti. Tlačítko rychlosti je na digitálním displeji.

Poznámka: Vždy se doporučuje začít v nízkém režimu/pomalé rychlosti.

- Zatlačte pravou a levou páku řízení směrem dovnitř do neutrální polohy.
- Zatáhněte za spínač ZAP/VYP (PTO) žacího ústrojí nožů, abyste spustili žací motor pro sečení.

Poznámka: Nože zapojte pouze tehdy, když jsou páky řízení v poloze NEUTRÁL nebo PARKOVÁNÍ! NIKDY nezapojte nože při pohybu!

- Pro zahájení jízdy zatlačte ovládací páky řízení dopředu a pro zpětný chod zatáhněte.

Poznámka: Elektrická brzda se aktivuje po vrácení pák řízení do parkovací polohy.

4.2.2 ŘÍZENÍ STROJE

Po spuštění trakčního pohonu zapněte ovládací páky řízení a řiďte následujícím způsobem:

▲ VAROVÁNÍ

Před couváním se vždy ujistěte, co se nachází za strojem. Pokud to není nezbytně nutné, nesekejte pozpátku. Před a při couvání se vždy dívejte dolů a dozadu.

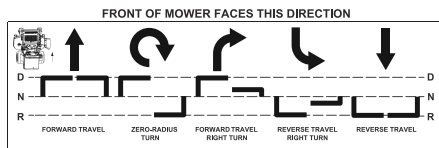
▲ VAROVÁNÍ

Rychlé pohyby ovládacími pákami řízení se nedoporučují, protože by mohlo dojít k poškození součástí elektrického systému.

- **Chcete-li jet dopředu**, posuňte ovládací páky řízení o stejnou vzdálenost dopředu.
- **Chcete-li jet dozadu**, zatáhněte ovládací páky řízení o stejnou vzdálenost dozadu.
- **Chcete-li odbočit doleva**, posuňte pravou ovládací páku řízení z neutrální polohy dále dopředu než levou ovládací páku řízení.
- **Chcete-li odbočit doprava**, posuňte levou ovládací páku řízení z neutrální polohy dále dopředu než pravou ovládací páku řízení.
- **Chcete-li provést zatáčení s nulovým poloměrem**, posuňte jednu ovládací páku řízení dopředu a druhou dozadu. Hnací kola se tak budou otáčet proti sobě.
- **Chcete-li zastavit nebo snížit rychlost**, přesuňte ovládací páky řízení do neutrálu. Při jízdě dopředu jemně zatáhněte za ovládací páky řízení. Při couvání jemně zatlačte dopředu na ovládací páky řízení.
- **Pro nouzové zastavení** lze použít dva způsoby:
 - Při jízdě dopředu nebo dozadu okamžitě přesuňte ovládací páky řízení do polohy parkovací brzdy. Při jízdě dozadu jemně zatlačte dopředu na ovládací páky řízení a vyhněte se náhlému pohybu. Jakýkoli náhlý pohyb by mohl způsobit, že se přední část sekačky odlepí od země, což by mohlo mít za následek možnou ztrátu kontroly, která by mohla způsobit vážné zranění nebo smrt.
 - Otočte startovací klíč do polohy OFF. Tím se vypne systém trakčního pohonu a systém pohonu žacího ústrojí.
- **Chcete-li provést tříbodové zatočení doprava**, posuňte levou ovládací páku řízení dále z neutrálu než pravou ovládací páku řízení a začněte zatáčet. Poté zatáhněte za ovládací páky řízení, dokud se nedostanou do neutrální polohy a stroj se nezačne pohybovat dozadu. Zatáhněte pravou páku řízení z neutrální polohy více dozadu než levou páku řízení, dokud se zadní část stroje otočí. Poté zatlačte ovládací páky řízení dopředu, dokud se obě nedostanou za neutrální a stroj se nerozjede dopředu. Zatlačte levou ovládací páku řízení z neutrální polohy více dopředu než pravou ovládací páku řízení a dokončete zatáčení.
- **Chcete-li zvýšit rychlost**, zvětšete vzdálenost ovládací páky řízení od neutrálu. Čím dále vpředu

jsou ovládací páky řízení od neutrálu, tím rychleji se stroj pohybuje dopředu. Čím dále vzadu jsou ovládací páky řízení od neutrálu, tím rychleji stroj jede dozadu.

PŘEDNÍ STRANA SEKAČKY SMĚRUJE TÍMTO SMĚREM



N= NEUTRÁLNÍ POLOHA D= JÍZDA SMĚREM DOPŘEDU R= JÍZDA SMĚREM DOZADU

Směr šipek ukazuje směr pohybu sekačky



Levá ovládací páka řízení

Pravá ovládací páka řízení

4.2.3 ZASTAVENÍ STROJE

▲ NEBEZPEČÍ

Nikdy náhle nezastavujte a neměřte směr jízdy, zejména při manévrování ve svahu. Řízení je navrženo pro citlivou odezvu. Rychlý pohyb ovládacích pák v obou směrech může mít za následek reakci stroje, která může způsobit vážná zranění.

1. Vraťte ovládací páky řízení do neutrální polohy.
2. Stisknutím spínače zapnutí/vypnutí nožů žacího ústrojí (PTO) vypněte nože.
3. Zatlačte ovládací páky řízení směrem ven do polohy parkovací brzdy.
4. Stisknutím tlačítka sekačku vypnete.

4.3 PROVOZ VE SVAHU

Viz obrázek 12

Svahy jsou hlavním faktorem souvisejícím se ztrátou kontroly a převrácením, které mohou mít za následek vážné zranění nebo smrt. Provoz na jakémkoli svahu vyžaduje zvláštní opatnost. Pokud nemůžete na svahu pracovat nebo pokud se na něm necítíte dobře, nesekejte ho.

- Na svazích jeďte ve směru doporučeném výrobcem. Při práci v blízkosti srázů dbejte zvýšené opatnosti.
- Nepoužívejte stroj za žádných podmínek, kdy je ohrožena trakce, řízení nebo stabilita. Pneumatiky by mohly prokluzovat, i když jsou kola zastavena.
- Při sjíždění ze svahů nechte na stroji vždy zařazený rychlostní stupeň. Nesjíždějte ze svahu bez motoru.
- Při práci na svazích dbejte zvýšené opatnosti.

- Dávejte pozor na díry, vyjeté koleje, hrboly, kameny nebo jiné skryté objekty. Nerovný terén by mohl způsobit převrácení stroje. Vysoká tráva může ukrývat překážky.
- Odstraňte překážky, jako jsou kameny, větve stromů, odpady atd.
- Veškerý pohyb na svazích musí být pomalý a pozvolný. Neprovádějte náhlé změny rychlosti nebo směru jízdy.
- Vyvarujte se rozjíždění a zastavování na svahu. Ztratí-li pneumatiky trakci, uvolněte nůž (nože) a pomalu pokračujte přímo dolů ze svahu.
- Sekejte v bezpečné vzdálenosti (3 metry) od srázů, opěrných zdí, odvodňovacích příkopů, náspů, vodních ploch a dalších typů nebezpečí, abyste zabránili tomu, že kolo sklouzne přes okraj nebo že se země pod strojem sesune. Tím se sníží riziko náhlého převrácení stroje, které by mohlo způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Na svazích a v blízkosti srázů, opěrných zdí, odvodňovacích příkopů, náspů a vody používejte ruční, tlačnou sekačku nebo ruční vyžinač.
- Nesekejte na mokré trávě. Snížená přilnavost by mohla způsobit smyk a ztrátu kontroly nad řízením.
- Neprovádějte tažení na svazích.
- Pokud pneumatiky sekačky při práci na svazích ztratí přilnavost, vypněte pohon žacího ústrojí, nastavte ovládací páky řízení do polohy parkovací brzdy, otočte startovací klíč do polohy „vypnuto“, vyjměte klíč a vyhledejte pomoc.
- Nikdy neprovádějte prudké rozjezdy, zastavení, otáčení nebo změnu směru jízdy, zejména při manévrování na svazích. Řízení je navrženo tak, aby reagovalo citlivě. Rychlý pohyb ovládacích pák v obou směrech může mít za následek reakci stroje, která může způsobit vážná zranění.
- Při couvání ze svahu nikdy náhle nezastavujte. Tato akce může vést k reakci stroje, která může způsobit vážné fyzické zranění.
- Tato Cramer sekačka je schopna pracovat v horizontálním směru (napříč) na mírných svazích. Při práci na svazích se sklonem do 15 stupňů dávejte pozor na všechny podmínky, které mohou způsobit

ztrátu trakce hnacích pneumatik sekačky, což může vést ke ztrátě kontroly nad strojem. Obsluha by měla pracovat na svahu až po důkladném seznámení se zařízením.

Nepoužívejte na svazích větších než 15 stupňů.

Při určování stupně sklonu, který se má sekat, se řiďte návodem pro určení sklonu svahu. Důrazně se doporučuje, aby obsluha sjela se strojem ze svahu s maximální opatrností, pokud zjistí jakékoli známky ztráty trakce. Před dalším pokusem o provoz na svahu počkejte, dokud se nevyřeší stav, který problém způsobil. Terénní podmínky mohou ovlivnit trakci, což může mít za následek ztrátu kontroly nad strojem. Některé z podmínek, na které je třeba dávat pozor:

1. mokrý terén
2. prohlubně v terénu (např. díry, koleje, výmoly)
3. kopečky hlíny
4. určité typy půdy (např. písek, sypká hlína, štěr, jíly)
5. typ, hustota a výška trávy
6. extrémně suché podmínky
7. příliš nízký nebo příliš vysoký tlak v pneumatikách

Přídavná zařízení namontovaná na sekačce také ovlivňují její chování na svahu. Uvědomte si, že vlastnosti jednotlivých příslušenství se liší.

To je jen několik příkladů situací, kdy je třeba při práci na svahu dbát zvýšené opatrnosti. Existuje celá řada dalších možností, kterých je příliš mnoho na to, abychom se o nich zmiňovali. Při práci na jakémkoli svahu vždy dbejte zvýšené opatrnosti.

- Ochránný rám ROPS může minimalizovat riziko zranění nebo úmrtí v důsledku převrácení. Při provozu sekačky vybavené ochránným rámem ROPS ve vzprámené poloze musí být zapnutý bezpečnostní pás. Musí být nainstalovány oba pojistné čepy a závlačky. Nepoužití bezpečnostního pásu s ochránným rámem ROPS bude mít v případě převrácení sekačky za následek vážné zranění.

5 NÁVRHY NA PROVOZ

▲ NEBEZPEČÍ

Před zahájením provozu by měl být obsluhující důkladně seznámen se správným používáním a obsluhou zařízení, měl by si kompletně a důkladně přečíst návod k obsluze a před zahájením provozu běžnou rychlostí by měl vyzkoušet pomalé manévry, aby se seznámil s obsluhou zařízení. Nezkoušená obsluha by neměla sekat na svazích nebo na nerovném terénu.

▲ VAROVÁNÍ

Pokud při práci se strojem ztratíte kontrolu nad řízením, okamžitě nastavte ovládací páky řízení do polohy parkovací brzdy a stisknutím tlačítka sekačku vypněte. Zkontrolujte stroj a poraďte se Cramer s prodejcem, jak problém vyřešit, než budete pokračovat v práci.

▲ VAROVÁNÍ

Ovládací páky řízení jsou velmi citlivé. Pro hladký chod pohybujte pákami pomalu a vyvarujte se prudkých pohybů. Zručnost a snadná obsluha přicházejí s praxí a zkušenostmi. Stroj se může otáčet velmi rychle. Při odbočování buďte opatrní a před ostrými zatáčkami zpomalte.

Nezkušená obsluha může mít tendenci k přetáčení a ztrátě kontroly. Před zahájením provozu běžnou rychlostí se doporučuje provádět cvičné manévry při pomalé jízdě, abyste se s těmito vlastnostmi seznámili.

▲ VAROVÁNÍ

K ostrým prohlubním nebo vyvýšeným překážkám (jako jsou žlaby nebo obrubníky) by se nemělo přímo přibližovat vysokou rychlostí ve snaze je „přeskočit“, protože by obsluha mohla být vymrštnuta ze zařízení. Přibližte se pomalou rychlostí a nakloňte jedno hnací kolo k překážce. Pokračujte pod úhlem, dokud se kolo neuvolní, a pak otočte opačné kolo.

Při otáčení na měkkém nebo mokřém trávníku udržujte obě kola v pohybu dopředu nebo dozadu. Otáčení na jednom zastaveném kole může poškodit trávník. Udržujte nože ostré. Mnoho problémů s nesprávnými řeznými vzory je způsobeno tupými noži nebo noži, které byly nesprávně nabroušeny. Ostrost nožů je třeba kontrolovat denně.

▲ NEBEZPEČÍ

Nikdy nepracujte s noži, pokud je klíč ve spínači zapalování. Spínač pohonu žacích nožů (PTO) vždy nastavte do vypnuté polohy, ovládací páky řízení nastavte do polohy parkovací brzdy a stisknutím tlačítka vypněte sekačku a vyjměte klíč ze spínače. Zablokujte sekačku, pokud pod ní musíte pracovat. Při manipulaci s noži používejte rukavice. Pokud sekačka při sečení narazí na kámen, větev nebo jiný cizí předmět, vždy zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nože.

- **Přímé vyhazování trávy doprava**, mimo neposekanou plochu. Zvolte způsob sekání, který směřuje výhoz trávy směrem ven z oblasti sečení. Obecně to znamená použití vzoru využívajícího levotočivého zatáčení, protože boční výhoz je vpravo. V žádném případě se vyhněte vyhazování trávy na neposekanou plochu, protože tráva se pak seká „dvakrát“. Dvojitý sekání zbytečně zatěžuje jednotku a snižuje účinnost sečení.
- **Při prvním sekání trávníku** sekejte travu tak, aby byla trochu delší než obvykle, abyste se vyhnuli poškození travního porostu nerovného terénu. Pokud je to možné, je nejlepší použít výšku sečení, která se používala v minulosti. Při sekání trávy vyšší než 152 mm (6 palců) možná budete chtít trávník posekat dvakrát, abyste dosáhli lepší kvality sekání.
- **Při běžném sečení** sekejte jen asi 1/3 stébla trávy. Sekání většího množství trávy se nedoporučuje, pokud není tráva řídká nebo není konec sezóny sečení.
- **Při každém sečení změňte způsob sečení**, aby tráva rostla rovně a posekaná tráva se lépe rozptýlila.
- **Pamatujte, že tráva roste rozdílnou rychlostí** v různých ročních obdobích. Na začátku jara sekejte častěji, abyste udrželi stejnou výšku sekání. Když se v polovině léta tempo růstu zpomalí, sekejte méně často. Pokud nemůžete sekat v pravidelných intervalech, sekejte nejprve s vysokou výškou sekání a o dva dny později znovu s nižší výškou sekání.
- **Zvyšte výšku sečení sekačky**, pokud je šířka záběru sekačky větší než u předchozí sekačky. To zajišťuje, že nerovný trávník není příliš krátký.
- **Zvyšte výšku sečení sekačky**, pokud je tráva mírně vyšší než normálně nebo pokud je hodně vlhká. Poté jej znovu posekejte s nižší výškou sekání.
- **Pokud je nutné zastavit pohyb stroje vpřed** během sekání, může nasekaná tráva spadnout na trávník. Abyste tomu předešli, přejedte na dříve posečenou plochu se zapnutými noži.
- **Okamžitě nabijte akumulátor.**

Kontrola kapacity	Akce	Kontrola kapacity	Akce
5–10 %	Sekačka bude v režimu nízkého napětí baterie a maximální rychlost jízdy bude 9,6 km/h, maximální rychlost nožů bude 3650 ot/min u ZTC122R, 3350 ot/min u ZTC132R, 2850 ot/min u ZTC152R.	< 5 %	Motor nožů se automaticky zastaví a maximální rychlost jízdy bude 9,6 km/h. Sekačku je třeba okamžitě nabít.

- **Nechte motory 30 minut vychladnout.** Pokud motor pohonu překročí naprogramovanou teplotu, otáčky motoru se sníží. Pokud se teplota bude dál zvyšovat, vypnou se hnací motory.

6 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

6.1 BEZPEČNOST ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU

- Před seřizováním nebo opravou zařízení vyjměte klíč a akumulátory, otočte servisní spínač do polohy OFF a přečtěte si návod k obsluze.
- Před prací na tomto zařízení vždy vyjměte klíč a otočte servisní vypínač do polohy OFF.
- Při přepravě zařízení vždy otočte servisní vypínač do polohy OFF.
- Udržujte zařízení bez posekané trávy, listí a jiných nečistot. K čištění zařízení NESTŘÍKEJTE vodu. Používejte pouze stlačený vzduch. Při čištění zařízení používejte odpovídající ochranu očí a sluchu.
- V blízkosti akumulátoru vždy noste ochranné brýle a ochranné pomůcky. Používejte izolované nástroje.
- Vyčistěte prostor pro baterii, prostor hnacího motoru, žací ústrojí, sedadlo atd. od všech nečistot a zbytků. Nepoužívejte rozpouštědla, tvrdé čisticí prostředky ani abraziva.
- Spusťte stroj klíčem, nůž sekačky se může zapojit, když je zapnutý/vypnutý spínač žacího ústrojí (PTO), i když se hnací motor neotáčí. Při zapnutí/vypnutí spínače žacího ústrojí udržíte prostor mimo dosah kolemjdoucích.
- Všechny prostory pro údržbu a skladování by měly být řádně větrány v souladu s platnými požárními předpisy a vyhláškami, aby se zabránilo nebezpečí požáru.
- V blízkosti akumulátoru nesmí vznikat plameny, jiskry ani kouření.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Ochranné štíty, kryty a chrániče mějte vždy na svém místě a bezpečně upevněné. Pokud dojde k jejich poškození, okamžitě je opravte nebo vyměňte. Nikdy neupravujte ani neodstraňujte bezpečnostní zařízení.

6.2 BATERIE A NABÍJEČKA

▲ VAROVÁNÍ

Údržbu různých elektrických součástí na sekačce Cramer by měl provádět pouze vyškolený technik Cramer.

▲ VAROVÁNÍ

Když se napětí baterie sníží, nože sekačky se zastaví, ale hnací motory poběží dál, což umožní řidiči pokračovat v pohonu jednotky. Když se baterie vybíjí na tuto úroveň, je nutné je dobít. Jednotku je třeba okamžitě vrátit do prostoru pro nabíjení akumulátorů a připojit ji k nabíječce baterí.

▲ VAROVÁNÍ

S vybitou baterií se nepokoušejte přejíždět silnice nebo železnice.

6.2.1 NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

▲ VAROVÁNÍ

Další podrobnosti o nabíječce jsou uvedeny v návodu k obsluze nabíječky. Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny a ujistěte se, že jim rozumíte. Jejich nedodržení může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

1. Stisknutím tlačítka sekačku vypněte.
2. Vyjměte klíč a ujistěte se, že se stroj zcela zastavil.
3. Port pro nabíjení akumulátoru se nachází na levé straně (z pohledu sedící obsluhy) zadního krytu stroje. Stisknutím uvolňovacího tlačítka (1) otevřete kryt portu (2), abyste mohli baterii nabít.
4. Zapojte nabíječku do portu.
5. Druhý konec nabíječky zapojte do domovní zásuvky chráněné proudovým chráničem GFCI.

Viz obrázek 13

▲ VAROVÁNÍ

Před odpojením nabíječky od sekačky nabíječku vždy vypněte. Odpojte kabel nabíječky ze zásuvky.

▲ VAROVÁNÍ

Před zahájením provozu zakryjte nabíjecí port akumulátoru krytkou proti prachu.

6.2.2 DOPORUČENÍ PRO NABÍJENÍ

▲ VAROVÁNÍ

K nabíjení sekačky nepoužívejte prodlužovací kabel! Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, musí mít vodiče minimálně 10 AWG a musí být co nejkratší (3-7,6m long). Nikdy nenechávejte žádné kabely stočený, protože se může nahromadit nadměrné teplo a roztavit izolaci vodičů prodlužovacího kabelu.

▲ VAROVÁNÍ

Při údržbě baterií nekuřte.

▲ VAROVÁNÍ

V blízkosti akumulátoru vždy noste ochranné brýle a ochranný oděv. Používejte izolované nástroje.

▲ UPOZORNĚNÍ

Doporučení pro nabíjení

- Baterie si nevytvářejí paměť a není nutné je před opětovným nabitím zcela vybit.
- Nenabíjte baterie se pomalu vybíjejí. Před prvním použitím během každé jarní sezóny se ujistěte, že jsou baterie před sečením plně nabitě.
- Pokud nabíječka nezůstane připojená k síti, měly by se baterie každých 30 dní plně nabít, aby se zachovala jejich životnost. Nikdy nenechávejte nabíječku nabíjet déle než 15 hodin.
- Při nabíjení dbejte na to, aby vstup a výstup chladicího ventilátoru nabíječky nebyly zablokované.

6.3 DIGITÁLNÍ DISPLEJ

Viz obrázek 14-17

Úkolem digitálního displeje umístěného na ovládacím panelu je poskytovat obsluze informace o elektrickém systému. Poskytuje podrobné informace ve formě vzoru, kódů a čísel.

#	Název	Funkce
a		GPS signál
b		Bezpečnostní funkce je aktivní.
c		Zámek obrazovky. Funkce dotykové obrazovky je vypnutá.
d	11:45	Čas
e		K obsluze stroje je nutná přítomnost uživatele.
f		Výstražná kontrolka svítí.
g		Kontrolka LED svítí.
h		Parkovací brzda je zapnutá.
i		Zvyšte rychlost nože. Rychlost nože má 4 úrovně. Pokaždé, když se dotknete tlačítka na obrazovce, zvýší se rychlost nože o jeden stupeň. Když rychlost dosáhne nejvyšší úrovně, dotykové tlačítko již nelze nastavit.

#	Název	Funkce
j		Rychlost nože
k		Snížení rychlosti nože. Rychlost nože má 4 úrovně. Pokaždé, když se dotknete tlačítka na obrazovce, sníží se rychlost nože o jeden stupeň. Když rychlost dosáhne nejnižší úrovně, dotykové tlačítko již nelze nastavit.
l		Zvyšte rychlost jízdy. Rychlost jízdy má 4 úrovně. Pokaždé, když se dotknete tlačítka na obrazovce, zvýší se rychlost jízdy o jeden stupeň. Když rychlost dosáhne nejvyšší úrovně, dotykové tlačítko již nelze nastavit.
m		Rychlost jízdy
n		Snížení rychlosti jízdy. Rychlost jízdy má 4 úrovně. Pokaždé, když se dotknete tlačítka na obrazovce, sníží se rychlost jízdy o jeden stupeň. Když rychlost dosáhne nejnižší úrovně, dotykové tlačítko již nelze nastavit.
o	80 %	Procento akumulátoru. Pokud je hodnota 5 % nebo méně, přerušte práci a baterii co nejdříve nabijte.
p	Spotřeba energie	Stav spotřeby energie
q		Tlačítko ETO. Dotykem ovládáte přidavnou energii.
r		Tlačítko pro řízení nízké trakce. Dotykem přepnete na režim řízení nízké trakce.
s		Upozornění na chybu. Dotykem zkontrolujte kód chyby a její obsah.
t	SEKÁNÍ	Relace sekání. Dotykem přejdete na stránku relace sekání.

6.3.1 ZÁMEK OBRAZOVKY

Viz obrázek 18

Stisknutím a podržením tlačítek NAHORU a DOLŮ na ovládacím panelu současně po dobu 3 sekund uzamknete/odemknete obrazovku. Když je obrazovka uzamčena, všechny dotykové operace budou zakázány a na domovské stránce se zobrazí zámek, jak je uvedeno níže.

6.3.2 STAV DOMOVSKÉ OBRAZOVKY

1. Rychlost jízdy i rychlost nožů mají 4 stupně. Číslo zelené ikony na každé straně udává aktuální rychlost jízdy nebo nožů.

Viz obrázek 19

2. Pokud je systém pohonu/nožů vážně poškozený, změní se barva ukazatele rychlosti pohonu / otáček nožů na šedou, dokud se chyba neodstraní.

6.3.3 ETO

1. Když jsou na stroji namontována přídavná zařízení, zobrazí se na obrazovce stránka ETO, jak je uvedeno níže. Napájení ETO je vypnuté a dotykové tlačítko je šedé.

Viz obrázek 20

2. Dotykem tlačítka ETO zapnete iETO a tlačítko se rozsvítí zeleně.
3. Stisknutím tlačítka Switch Page (Přepnout stránku) nebo tlačítka Home/Back (Domů/zpět) se vrátíte na domovskou stránku. Na ikoně ETO se zobrazí stav napájení ETO. Zelená barva znamená „zapnuto“ a šedá „vypnuto“.

Viz obrázek 21

Poznámka: Ikona ETO na domovské obrazovce stav napájení ETO pouze zobrazuje, nelze jej nastavit.

6.3.4 KONTROLKY

1. Stisknutím tlačítka Switch Page (Přepnout stránku) přepnete digitální displej na stránku Lights (Světla), jak je uvedeno níže.

Viz obrázek 22

2. Stisknutím tlačítka LED světla zapnete nebo vypnete LED světlo. Když tlačítko LED světla svítí zeleně, LED světlo svítí a na domovské obrazovce se zobrazí ikona LED světla. Když je tlačítko LED světla šedé, LED světlo nesvítí a ikona LED světla na domovské obrazovce se přestane zobrazovat.
3. Stisknutím tlačítka výstražného světla zapnete nebo vypnete výstražné světlo. Když je tlačítko výstražného světla zelené, výstražné světlo svítí a na domovské obrazovce se zobrazí ikona výstražného světla. Když je tlačítko výstražného světla šedé, výstražné světlo nesvítí a ikona výstražného světla na domovské obrazovce se přestane zobrazovat.

6.3.5 NASTAVENÍ

1. Stisknutím tlačítka Switch Page (Přepnout stránku) přejděte na stránku nastavení. Můžete nastavit 6 položek, včetně Errors (Chyby), Statistics (Statistiky), Brightness (Jas), Language (Jazyk), Preferences (Předvolby) a Low traction control (Kontrola nízké trakce).

Viz obrázek 23

Položka	Funkce
Chyby	Na této stránce se zobrazuje popis chyby a doporučení.

Statistiky	Na této stránce se zobrazuje celkový počet hodin práce, celkový počet hodin sekání a doba používání žacího nože.
Předvolby	Volba kontrolky nabíjení, nastavení jasu, jazyka a měrných jednotek.
Kontrola nízké trakce	Nastavení režimu nízké trakce.
Správce	Volba přístupového kódu, nastavení rychlosti, změna kódu PIN správce a režim zobrazení v showroomu.
Údržba	Nastavení kalibrace řízení a zobrazení informací o součástech.

6.3.6 NABÍJENÍ

1. Když se vozidlo nabíjí, zobrazuje se na digitálním displeji pouze obrazovka nabíjení. Zobrazí procenta baterie a odhadovaný čas do úplného nabití baterie.

Viz obrázek 24

6.3.7 RELACE SEKÁNÍ

1. Když nůž sekačky pracuje, na domovské obrazovce se zobrazí tlačítko „SEKÁNÍ“.

Viz obrázek 25

2. Dotykem tlačítka „„SEKÁNÍ“ vstoupíte na stránku relace Sekání.

Viz obrázek 26

3. Když nůž sekačky přestane pracovat, data relace sekání se uloží na 15 minut. Pokud nůž sekačky znovu začne pracovat, bude relace sekání pokračovat v záznamu.
4. Dotykem tlačítka „UKONČIT RELACI SEKÁNÍ“ funkci sekání vypnete. Relace sekání se bude nahrávat.
5. Dotykem tlačítka „SPUSTIT RELACI SEKÁNÍ“ funkci zapnete.

Viz obrázek 27

6.3.8 NOUZOVÝ REŽIM

1. Pokud je úroveň nabití baterie nižší než 5 %, aktivuje se nouzový režim. Motory nožů se deaktivují a rychlost motorů kol se sníží na 1. stupeň, sekačku je třeba okamžitě nabít. A automaticky se vypnou přídavná zařízení zapojená v ETO.
2. Funkci vynuceného nouzového režimu lze zapnout prostřednictvím aplikace jako bezpečnostní funkci, aby se zabránilo krádeži nebo použití ukradeného výrobku. Funkce se aktivuje při příštím spuštění výrobku.

Viz obrázek 28-29

3. Chcete-li deaktivovat funkci vynuceného nouzového režimu, vypněte nastavení a výrobek znovu nastartujte.

6.3.9 AKTUALIZACE SOFTWARE

1. Při každém spuštění výrobku se zkontroluje, zda není k dispozici nějaká aktualizace softwaru. Pokud je aktualizace k dispozici, zobrazí se vyskakovací okno.
2. Poté, co obsluha toto potvrdí, sekačka spustí aktualizaci.
3. Během aktualizace se na obrazovce zobrazí zpráva, která obsluhu připomene, aby sekačku nevytáhla a nezastavovala. Na obrazovce se zobrazí také ukazatel průběhu aktualizace a její výsledek.

Viz obrázek 30

Viz obrázek 31

7 PROVOZNÍ TIPY PRO APLIKACI

7.1 REGISTRACE A PŘIHLÁŠENÍ

1. Navštivte webové stránky společnosti Fleet Management: fleet,cramertools.com.
2. Vytvořte si účet a přihlaste se.
3. Pozvěte ostatní uživatele ve vaší organizaci.
4. Naskenujte QR kód uvedený níže, stáhněte si aplikaci a přihlaste se.

Viz obrázek 32

Poznámka: Nahlédněte na Cramer stránku Párování v aplikaci, kde najdete další podrobnosti o připojení zařízení.

5. Zařízení přidáte zadáním výrobního čísla a párovacího kódu nebo naskenováním QR kódu na příslušném štítku.

Viz obrázek 33

Poznámka: QR kód na příslušném štítku vozidla v této příručce je vygenerován z výrobního čísla a párovacího kódu.

8 ÚDRŽBA

8.1 ÚDRŽBA ŽACÍHO NOŽE

Žací nože kontrolujte každý den. Jsou klíčem k efektivitě výkonu a době udržovanému trávníku. Udržujte je ostré – tupý nůž trávu spíše roztrhá než poseká a během několika hodin zanechá na trávě hnědý roztrhaný vršek. Tupý nůž také vyžaduje větší výkon. Ohnutý, prasklý nebo zlomený nůž vyměňte.

▲ VAROVÁNÍ

Nikdy se nepokoušejte narovnat ohnutý nůž zahříváním nebo svařovat prasklý či zlomený nůž, protože by se mohl zlomit a způsobit vážné zranění. Opoťebované nebo poškozené nože vyměňte.

▲ VAROVÁNÍ

Nikdy nepracujte s noží, pokud je klíč ve spínači zapalování. Stisknutím tlačítka vypněte sekačku, vyjměte klíčenku ze spínače a otočte servisní spínač do polohy OFF (vypnuto). Zablokujte sekačku, pokud pod ní musíte pracovat. Při manipulaci s noží používejte rukavice. Pokud sekačka narazí na kámen, větev nebo jiný cizí předmět, vždy zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nože!

▲ NEBEZPEČÍ

Po sejmutí šroubu krytu nože se adaptér nože uvolní. Dodatečné doostření lze provést pomocí pilníku. Tupá čepel také vyžaduje větší výkon. Komerční vyvažovací nástroj je k dispozici ve většině obchodů s hardwarem nebo lze vyvažování provést umístěním nože na obrácený průbojník nebo 12,7 mm šroub. Nůž by se neměl opírat nebo naklánět. Při pomalém otáčení nože by se neměl viklat. Pokud je nůž nevyvážený, před opětovnou instalací jej vyrovnejte. Položte nůž na rovný povrch a zkontrolujte, zda není deformovaný. Deformovaný nůž vyměňte.

▲ VAROVÁNÍ

- Křídlo nože (zakřivená část) musí směřovat nahoru směrem dovnitř žacího ústrojí, aby bylo zajištěno správné sekání.
- Při montáži nožů je po instalaci otočte, aby se špičky nožů nedotýkaly navzájem nebo po stranách sekačky.
- Nesprávné utažení šroubu může vést ke ztrátě nože, což může způsobit vážné zranění.
- Žací nože jsou ostré a můžete se o ně pořezat. Při jejich údržbě používejte rukavice a dbejte zvýšené opatrnosti.

8.1.1 DEMONTÁŽ NOŽŮ SEKAČKY

▲ VAROVÁNÍ

Nože sekačky jsou ostré. Při manipulaci s noží sekačky nebo při práci v jejich blízkosti vždy používejte rukavice.

1. Zaparkujte sekačku na rovném, vodorovném povrchu, odpojte pohon PTO a otočením ovládacích pák řízení směrem ven nastavte parkovací brzdu. Vypněte sekačku, vyjměte startovací klíč a přepněte servisní spínač do polohy „vypnuto“.

Viz obrázek 34

- Pomocí montážní podpěry nadzvedněte přední část podvozku sekačky, abyste měli snadnější přístup k žacímu nožům. Montážní podpěru lze opřít o přední závěs. Před prací pod sekačkou se ujistěte, že sekačka je zajištěna.

▲ VAROVÁNÍ

Při zvedání sekačky pomocí montážní podpěry a při práci na sekačce se ujistěte, že sekačka je zajištěna.

- Mezi nůž a žací ústrojí vložte kus dřeva, abyste zabránili pohybu nože při práci.
- Povolte šroub levého nože a prostředního mulčovacího nože (z pohledu obsluhy) otáčením proti směru hodinových ručiček pomocí nástrčného klíče nebo klíče 24 mm. Povolte šroub pravého žacího nože (z pohledu obsluhy) otáčením ve směru hodinových ručiček pomocí nástrčného klíče nebo klíče 24 mm.

Viz obrázek 35

- Odstraňte šroub nože, distanční podložku, nůž a držák nože.

Viz obrázek 36

8.1.2 KONTROLA ŽACÍCH NOŽŮ

Opotřebovaný nebo poškozený žací nůž se může zlomit a jeho úlomky mohou být vymrštěny do prostoru obsluhy nebo okolních osob a způsobit vážné zranění nebo smrt. Před každým použitím jej zkontrolujte. Pokud sekačka narazí na nějaký předmět, zastavte provoz a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

▲ VAROVÁNÍ

Žací nože jsou ostré. Při manipulaci se žacími noži nebo při práci v jejich blízkosti vždy používejte rukavice.

- Sundejte žací nůž ze sekačky. Viz **Odstranění nožů** (Reference 9,1,1).
- Zkontrolujte žací nože, zda nejsou tupé a nevyžadují nabroušení, nebo zda nevykazují známky poškození a měly by se vyměnit. Nože, které vykazují praskliny, korozi, rez, nadměrné opotřebení nebo ohnutí, by se měly vyřadit.

8.1.3 INSTALACE NOŽŮ SEKAČKY

▲ VAROVÁNÍ

Nože sekačky jsou ostré. Při manipulaci s noži sekačky nebo při práci v jejich blízkosti vždy používejte rukavice.

- Nové nože namontujte v uvedeném pořadí: držák nože, nůž, distanční podložka a šroub nože. Ujistěte se, že planžeta nože (zakřivená část) směřuje nahoru směrem dovnitř žacího ústrojí.

▲ VAROVÁNÍ

Nesprávná orientace nožů může způsobit poškození žacího ústrojí a ovlivnit stabilitu sekačky, což může mít vliv na bezpečnost obsluhy.

- Bezpečně dotáhněte šroub levého nože a prostředního mulčovacího nože (z pohledu obsluhy) otáčením ve směru hodinových ručiček a šroub pravého žacího nože (z pohledu obsluhy) otáčením proti směru hodinových ručiček pomocí nástrčného klíče nebo klíče 24 mm. Utahovacím momentem 160 Nm.

Viz obrázek

8.2 PNEUMATIKY

Pro rovné sečení je důležité, aby byl ve všech pneumatikách správný tlak vzduchu. Doporučené hodnoty tlaku jsou:

Poznámka: Tlak v pneumatikách by se měl měřit nebo upravovat pouze při studených pneumatikách.

Model č.	ZTC122R/ZTC132R	ZTC152R
Hnací kola	124-138 kPa	103-117 kPa

Poznámka: Pneumatiky kontrolujte každý den. V případě poškození je okamžitě vyměňte.

▲ VAROVÁNÍ

Při huštění pečlivě kontrolujte tlak v pneumatikách. Příliš mnoho vzduchu v pneumatice může způsobit její prasknutí a vážné zranění.

8.3 HODNOTY UTAHOVACÍHO MOMENTU

▲ VAROVÁNÍ

Zvláštní pozornost je třeba věnovat utažení matic čepu hnacího kola a šroubů vřetena nože. Nedodržení správného utažení těchto položek může mít za následek ztrátu kola nebo nože, což může způsobit vážné poškození nebo zranění osob.

Hodnoty točivého momentu jsou uvedeny níže:

Díl	N·m
Matice (čepu) kola	120

Pouze matice čepu -Doporučuje se, aby byly zkontrolovány po prvních 2 hodinách provozu, nejprve každých 100 hodin a po odstranění za účelem opravy nebo výměny.

8.4 ÚDRŽBA BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

Denně před sečením zkontrolujte systém bezpečnostního pásu (všechna sedadla, součásti bezpečnostního pásu, sedák a zámek sedáku), zda nejeví známky poškození. Tyto díly by měly být vyměněny, pokud některý z nich vykazuje známky:

- pořezání
- roztržení
- extrémní nebo neobvyklé opotřebení
- výrazná změna barvy v důsledku vystavení UV záření
- znečištění nebo ztuhlost
- odření popruhu bezpečnostního pásu
- poškození spony, desky zámku nebo kování
- jakýkoli jiný problém

Pokud je třeba bezpečnostní pás vyčistit, použijte vodu a mýdlo. Nepoužívejte tetrachlormethan, benzin apod., protože oslabují popruh. Ze stejného důvodu popruh nebělte ani nebarvěte. Opotřebovaný nebo poškozený bezpečnostní pás vyměňte.

8.5 ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ ROPS

Kontrola ROPS

Poznámka: Po prvních 20 hodinách provozu zkontrolujte ROPS.

- Zkontrolujte utahovací moment montážních šroubů ROPS. Šrouby utáhněte na 20-30 N m. Vyměňte díly, které vykazují opotřebení nebo poškození.
- Zkontrolujte sedadlo řidiče a montážní díly bezpečnostního pásu. V případě potřeby dotáhněte šrouby na 10 N m a vyměňte díly, které vykazují opotřebení nebo poškození.
- Zkontrolujte, zda je západka sedadla zajištěna a správně funguje. Podle potřeby seřďte nebo opravte.

Možné poškození ROPS

Pokud se zařízení převrátilo nebo došlo k jinému typu nehody (např. nárazu do nadzemního objektu během přepravy), musí se ROPS vyměnit, aby byla zachována co nejlepší ochrana. Po nehodě zkontrolujte ROPS, sedadlo řidiče, bezpečnostní pás, upevnění bezpečnostního pásu a západku sedadla, zda nejsou poškozeny. Před uvedením stroje do provozu vyměňte všechny poškozené díly.

Poznámka: Ochranná schopnost konstrukce ROPS může být narušena poškozením konstrukce, převrácením nebo změnou. Neodstraňujte ani neupravujte žádnou část ROPS. Nepokoušejte se svařit nebo vyrovnat ROPS. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

8.6 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ BATERIÍ

Sekačka Cramer je napájena akumulátorem, který při správné údržbě vydrží dlouhá léta. Pro správnou péči dodržujte následující pokyny:

- Po každém použití akumulátory vždy nabijte.
- Kdykoli je akumulátor zcela vybitý a vypnutý, je nejlepší jej co nejdříve dobít. Nadměrné vybíjení akumulátoru znamená zkrácení životnosti akumulátoru a jeho trvalé poškození. Akumulátor není nutné nabíjet úplně, užitečné bude, i když jej budete nabíjet pouze 5-10 minut. Nejlépe je jej dobít do 24 hodin.
- Při každém servisním zásahu zkontrolujte, zda jsou kabely baterie pevně utaženy k bateriím.
- Zabraňte hromadění trávy, nečistot a odpadků v blízkosti svorek akumulátoru a v prostoru akumulátoru.
- Akumulátory nabíjejte uvnitř na dobře větraném a suchém místě, mimo dosah jisker nebo plamenů. Nikdy nevystavujte nabíječku dešti, výparům nebo kapalinám.
- Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory dodávané společností Cramer.
- Nedotýkejte se neizolované části nabíječky (svorky) nebo výstupního konektoru.
- Nepoužívejte s vadnými kabely a vodiči. Poškozené kabely a vodiče okamžitě vyměňte.
- Při dlouhodobém skladování se ujistěte, že teplota skladování je -20°C ~ 45°C během jednoho měsíce a 0°C ~ 35°C mezi dvěma a dvanácti měsíci.
- Pracovní prostředí akumulátoru je -20°C ~ 55°C pro vybíjení a 5°C ~ 55°C pro nabíjení.

8.7 SERVIS

i DŮLEŽITÉ

Před seřizováním, čištěním nebo opravou počkejte, až se veškerý pohyb zastaví. Opravy nebo údržbu vyžadující napájení smí provádět pouze vyškolený personál údržby. Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění v přední části návodu.

i DŮLEŽITÉ

Opravy nebo údržbu vyžadující napájení smí provádět pouze vyškolený personál údržby.

- Zaparkujte sekačku na rovném povrchu. Ujistěte se, že jsou ovládací páky řízení v parkovací poloze a že je spínač nožů žacího ústrojí (PTO) v poloze „OFF“ (VYP). Zvedněte žací ústrojí, vyjměte klíčenku a otočte servisní vypínač do polohy VYP.
- Veškerou údržbu, která vyžaduje odstranění bezpečnostních krytů, musí provádět vyškolený servisní technik.
- Před prací na žacím ústrojí nebo pod ním se ujistěte, že je vyjmuta klíčenka a že nelze náhodně spustit

- spínač nožů žacího ústrojí (PTO) a otočit servisní vypínač do polohy VYP.
- K čištění pod sekačkou použijte tyč nebo podobný nástroj a dbejte na to, aby se pod sekačkou nenacházela žádná část těla – zejména paže a ruce.
- Udržujte stroj čistý a odstraňujte veškeré nánosy odpadků a odřezků.
- Udržujte prostor pro akumulátor, žací ústrojí a stanoviště obsluhy čisté od nahromaděných odpadků, posekané trávy a jiných nečistot.
- Vyčistěte prostor pro baterii, prostor hnacího motoru, žací ústrojí atd. od všech nečistot a zbytků. K čištění používejte pouze stlačený vzduch. NEPOUŽÍVEJTE vodu, rozpouštědla, tvrdé čisticí prostředky ani abraziva.
- Při údržbě akumulátorů nebo při broušení žacích nožů a odstraňování nahromaděných nečistot vždy používejte vhodnou ochranu očí. Nikdy se nepokoušejte provádět žádné úpravy nebo opravy na hnacím systému sekačky, žacím ústrojím nebo jakémkoli příslušenství, když je systém pohybu v chodu. Opravy nebo údržbu vyžadující napájení smí provádět pouze vyškolený personál údržby.
- Nikdy nepracujte pod strojem nebo přidavným zařízením, pokud není bezpečně podepřen zvedacími stojany. Ujistěte se, že je stroj po zvednutí a umístění na zvedací stojany bezpečně zajištěn.
- Zvedací stojany by neměly dovolit, aby se stroj pohyboval, když je systém trakčního pohonu v chodu a hnací kola se otáčejí. Používejte pouze certifikované zvedací stojany. K zablokování jednotky používejte pouze vhodné zvedací stojany s minimální nosností 2000 liber (907,2 kg). Používejte pouze v páru. Postupujte podle pokynů dodaných se stojany pro sekačku.
- Nedotýkejte se horkých částí stroje.
- Udržujte matice a šrouby pevně utažené, zejména šrouby pro upevnění nože. Udržujte zařízení v dobrém provozním stavu.
- Nikdy nemanipulujte s bezpečnostními zařízeními. Pravidelně kontrolujte jejich správnou funkci.
- Stisknutím tlačítka sekačku vypněte, před vyspaním deflektoru vyjměte klíčenku.
- Deflektor nikdy nečistěte za chodu stroje. Stisknutím tlačítka sekačku vypněte, vyjměte klíček a před čištěním se ujistěte, že se nože zastavily. K vyčištění ucpaného tunelu použijte tyč. Nikdy nepoužívejte ruku!
- Před uvolněním deflektoru zastavte zařízení a nechte nože zastavit. Součástí systému sběru trávy podléhají opotřebení, poškození a znehodnocení, které by mohlo odhalit pohyblivé části nebo umožnit vymrštění předmětů. Často kontrolujte součásti a v případě potřeby je vyměňte za díly doporučené výrobcem.

- Při práci pod žacím ústrojím buďte opatrní, protože nože sekačky jsou extrémně ostré. Při jejich údržbě používejte rukavice a dbejte zvýšené opatrnosti.
- Pro sekačku používejte pouze originální díly Cramer, abyste zajistili zachování původních standardů.
- Při přepravě zařízení vždy otočte servisní vypínač do polohy OFF. Udržujte zařízení bez posekané trávy, listů a jiných nečistot.

9 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

9.1 PŘEPRAVA

▲ VAROVÁNÍ

Při nakládání nebo vykládání stroje do přívěsu dbejte zvýšené opatrnosti. Stiskněte tlačítko nízké rychlosti pohonu a opatrně pohybujte pákami pojezdu podle potřeby, abyste mohli ovládat rychlost. Při nakládání vždy na přívěs nacouvejte. Při nakládání nebo vykládání sekačky nepřekračujte maximální doporučený provozní úhel 15°. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek ztrátu kontroly a smrt, vážné zranění osob nebo poškození majetku.

▲ VAROVÁNÍ

Při nakládání nebo vykládání sekačky na přívěs dbejte zvýšené opatrnosti. Ujistěte se, že je žací ústrojí zvednuté do nejvyšší polohy, aby se nezachytilo o rampu. Kola sekačky mohou sjet z rampy nebo přívěsu, což může způsobit otočení nebo převrácení sekačky a nebezpečí rozdrčení, které může způsobit smrt nebo vážné zranění osob.

1. Zaparkujte sekačku na rovném povrchu.
2. Zvedněte žací ústrojí do nejvyšší polohy.
3. Umístěte a upevněte rampu k přívěsu podle pokynů výrobce.

❗ POZNÁMKA

Doporučujeme použít jednu nakládací rampu v celé šířce, která je alespoň o 1 stopu širší než sekačka, aby se minimalizovalo riziko, že kola sekačky sjedou z boku rampy.

4. Pomalu nacouvejte se sekačkou na rampu a do přívěsu.
5. Žací ústrojí úplně spustěte.
6. Aktivujte parkovací brzdu.
7. Vypněte sekačku a vytáhněte klíč.
8. Sekačku podle potřeby zajistěte pomocí popruhů nebo lan, aby se zabránilo jejímu pohybu během přepravy.

▲ VAROVÁNÍ

Aby se zabránilo náhodnému spuštění nebo pohybu, který by mohl mít za následek vážné zranění osob, při přepravě sekačky vždy vyjměte startovací klíč a aktivujte parkovací brzdu.

9.1.1 PŘEMÍSTOVÁNÍ NEFUNKČNÍHO STROJE

▲ UPOZORNĚNÍ

Při odpojení převodovce stroj nebrzdí. Nekontrolovaně se bude odvalovat a může způsobit zranění.

Pokud je nutné ruční tlačení

1. Vypněte PTO a zatlačte ovládací páky řízení směrem ven do polohy PARKOVÁNÍ.
2. Stisknutím tlačítka sekačku vypnete. Před opuštěním provozní polohy vyjměte klíčenku a počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví.
3. Odblokujte páku(y) přemostění neutrálu, abyste uvolnili brzdy pohonu.
4. Přesuňte stroj na požadované místo.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nepohybuje se strojem rychleji než 8 km/h (5 mph).

5. Ihned po přepravě stroje zařaďte převodovku do provozu.

9.1.2 PÁČKY PRO ODPOJENÍ POHONU

Pokud je zapotřebí tlačít ručně

1. Páčky pro odpojení pohonu najdete pod rámem na zadní části sekačky. Každá z nich ovládá jedno hnací kolo.
2. Odemknutím páček uvolníte brzdy pohonu.
3. Při běžném používání páčky zamkněte.

Viz obrázek 38

▲ VAROVÁNÍ

Nikdy nejezděte se sekačkou s aktivovanou páčkou pro odpojení pohonu. Před jízdou vždy vraťte páčky pro odpojení pohonu do původní polohy! Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému poškození sekačky a záruka na sekačku bude neplatná!

▲ VAROVÁNÍ

Nikdy neodemykejte páčku pro odpojení pohonu, když stroj pracuje na svahu!

9.2 ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

9.2.1 ČIŠTĚNÍ VÝROBKU

- Odstraňte nánosy trávy a listů na krytu motoru nebo v jeho okolí (nepoužívejte vodu).
- Občas sekačku otřete suchým hadříkem.
- Pokud se na spodní straně sekačky během používání nahromadí nečistoty, zastavte motor na rovném povrchu, odpojte čepele, nastavte parkovací brzdu, vypněte výrobek, vyjměte startovací klíček a použijte stlačený vzduch k vyčištění místa.

9.2.2 SKLADOVÁNÍ STROJE

Pro přípravu stroje ke skladování je třeba provést následující kroky.

- Očistěte stroj podle popisu v předchozí části.
- Zkontrolujte nůž a v případě potřeby jej vyměňte nebo nabruste (viz část Údržba).
- Neskladujte stroj v blízkosti korozivních materiálů, jako jsou hnojiva nebo kamenná sůl.
- Skladujte stroj mimo dosah dětí.
- Nezakrývejte stroj pevnou plastovou fólií. Plastové kryty zadržují kolem stroje vlhkost, která způsobuje korozi a rez.
- Důkladně zkontrolujte, zda nejsou opotřeбенé nebo poškozené díly, které je třeba vyměnit, a objednejte je u svého prodejce.
- Obratě se na servisní středisko, aby stroj důkladně promazalo.
- Akumulátory plně nabijte a proveďte jejich servis.
- Nevypouštějte vzduch z pneumatik.
- Stroj by měl být uložen na dobře větraném, čistém a suchém místě, protože nabíječku akumulátorů nelze používat ve vlhkém prostředí.
- Akumulátor udržujte vždy plně nabitý. Zvláště důležité je zabránit poškození akumulátoru při teplotě nižší než 0°C.
- Připojte nabíječ adaptér k nabíjecímu portu a k akumulátorům podle kapitoly Nabíječ adaptér v části Elektrický systém.
- Zapojte nabíječku do vhodné elektrické zásuvky. Další podrobnosti o používání nabíječky a nabíjení akumulátorů naleznete v částech Nabíječka akumulátorů, Nabíjení akumulátorů a Doporučení pro nabíjení v části Elektrický systém.
- Chcete-li maximalizovat životnost akumulátorů, je nejlepší je plně nabít krátce po každém použití.

10 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Když se na digitálním displeji zobrazí chybové kódy.	Četné příčiny.	Podívejte se do části o chybových kódech v této příručce.
		Obraťte se na svého Cramer prodejce.
Dochází k abnormálním vibracím.	Žací nůž (nože) je (jsou) ohnutý (ohnuté) nebo nevyvážený (nevyvážené).	Nainstalujte nový žací nůž nebo nože.
	Je povolený upevňovací šroub nože.	Utáhněte upevňovací šroub nože.
	Četné příčiny.	Obraťte se na svého Cramer prodejce.
Nerovnoměrná výška sečení.	Nůž (nože) není (nejsou) ostrý (ostré).	Naostřete nebo vyměňte nože.
	Žací nůž (nože) je (jsou) ohnutý (ohnuté).	Nainstalujte nový žací nůž nebo nože.
	Žací ústrojí není v rovině.	Obraťte se na svého Cramer prodejce s žádostí o vyrovnaní žacího ústrojí.
	Není správně nastaveno antiskalповací kolo.	Nastavte výšku antiskalповacích kol.
	Spodní strana žacího ústrojí je znečištěná.	Vyčistěte spodní stranu žacího ústrojí.
	Pneumatiky jsou nesprávně nahuštěné.	Upravte tlak vzduchu a zajistěte stejný tlak ve všech pneumatikách.
	Hřídel nože je ohnutá.	Obraťte se na svého Cramer prodejce.
Sekačka se nenastartuje	Klíč není na svém místě.	Zkontrolujte, zda je klíč na svém místě.
	Akumulátor není nabitý.	Zkontrolujte připojení akumulátoru v zadní přihrádce na akumulátor. Zkontrolujte, zda je akumulátor nabitý.
	Jističe jsou vypnuté.	Zkontrolujte, zda nejsou vypnuté VŠECHNY jističe.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	ZTC122R	ZTC132R	ZTC152R
Délka	189,7 cm	189,7 cm	197,1 cm
Výška (se zvednutým ochranným rámem ROPS)	189,5 cm	189,5 cm	189,5 cm
Šířka	132 cm	142 cm	162 cm
Rychlost dopředu	9,6/14,4/19,2/25,6 km/h		
Rychlost sečení	9,6/14,4/19,2/19,2 km/h		
Rychlost dozadu	4,8/6,4/8/8 km/h		
Otáčky naprázdno	3650/3850/4050/4050 ot/min	3350/3550/3750/3750 ot/min	2850/3050/3250/3450 ot/min
Rychlost nožů	3650/3850/4050/4050 ot/min	3350/3550/3750/3750 ot/min	2850/3050/3250/3450 ot/min
Model nabíječky	CV30/CV30UK		
Měřená hladina akustického tlaku	LpA = 88,6 dB(A), KpA = 3 dB(A)	LpA = 89,5 dB(A), KpA = 3 dB(A)	LpA = 86,1 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Měřená hladina akustického výkonu	LwA = 102,2 dB(A), k = 1,91 dB(A)	LwA = 103,0 dB(A), k = 1,82 dB(A)	LwA = 102,7 dB(A), k = 1,90 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	LwA.d = 105 dB(A)		
Vibreace	Ramena: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K = 0,34 m/s^2	Ramena: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K = 0,34 m/s^2	Ramena: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K = 0,39 m/s^2
	Tělo: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K = 0,66 m/s^2	Tělo: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K = 0,66 m/s^2	Tělo: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K = 0,62 m/s^2

Doporučené podmínky skladování akumulátoru:

Skladovací teplota (do 4 týdnů)	-20°C ~ 45°C
Skladovací teplota (4 až 52 týdnů)	0°C ~ 35°C
Vlhkost při skladování $\leq 70 \%$	$\leq 70 \%$
Stav nabití akumulátoru při skladování	40–50 % (76,8–79 V)
Běžná údržba	alespoň jeden cyklus nabití a vybití každého půl roku

12 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: Greenworks Tools Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: André Douqué
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie:	Sekačka s nulovým poloměrem otáčení
Model:	ZTC122R/ZTC132R/ZTC152R
Výrobní číslo:	Viz štítek s označením výrobku
Rok výroby:	Viz štítek s označením výrobku

- je ve shodě s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je ve shodě s ustanoveními následujících směrnic ES:
 - Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU
 - Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) – směrnice 2011/65/EU a (EU) 2015/863.
 - Směrnice o hluku ve venkovním prostředí 2000/14/ES a 2005/88/ES

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části/dodatky):

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Metoda posouzení shody podle přílohy VI směrnice 2000/14/ES o hluku ve venkovním prostředí.

Model č.	ZTC122R	ZTC132R	ZTC152R
Měřená hladina akustického výkonu	LwA = 102,2 dB(A)	LwA = 103,0 dB(A)	LwA = 102,7 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	LwA.d = 105 dB(A)	LwA.d = 105 dB(A)	LwA.d = 105 dB(A)

Zúčastněný oznámený subjekt:

Název: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Oznámený subjekt 1871)

Adresa: Westendstraße 199 - 80686 München, Germany

Místo, datum: Weiterstadt. 11.11.2023

Podpis: Ted Qu, ředitel kvality

Ted Qu

13 CHYBY

Když systém Canbus zjistí problém, přijme opatření na ochranu uživatele a výrobku. Při vypnutí výrobku nebo součástí signalizuje, že došlo k chybě, a tato chyba se zobrazí na digitálním displeji. Všechny elektrické chyby mají písmenný kód následovaný číslem. První písmeno popisuje systém, který chybu způsobil, podle této tabulky:

Název	Význam
BMS	Kód chyby baterie
BC	Kód chyby nabíječky baterie
TR	Kód chyby řídicí jednotky motoru pravého kola
TL	Kód chyby řídicí jednotky motoru levého kola
ML	Kód chyby řídicí jednotky motoru levého nože
MM	Kód chyby řídicí jednotky motoru středního nože
MR	Kód chyby řídicí jednotky motoru pravého nože
DS	Zobrazení kódu chyby na obrazovce

13.1 KÓD CHYBY NA OBRAZOVCE DISPLEJE

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
DS 11	Nesprávná komunikace sběrnice CAN displeje	1. Zkontrolujte, zda je spínač údržby nastaven na „I“ / stav „zapnuto“. 2. Zkontrolujte, zda je dobře připojen vodič sběrnice CAN na displeji nebo řídicí jednotce motoru pravého kola. 3. Znovu nastartujte vozidlo. 4. Pokud závada přetrvává i po provedení výše uvedených kontrol, obraťte se na poprodejní servis.
DS 12	Nesprávná komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky pravého kola	1. Zkontrolujte, zda je spínač údržby nastaven na „I“ / stav „zapnuto“. 2. Zkontrolujte, zda je dobře připojen vodič sběrnice CAN na displeji nebo řídicí jednotce motoru pravého kola. 3. Znovu nastartujte vozidlo. 4. Pokud závada přetrvává i po provedení výše uvedených kontrol, obraťte se na poprodejní servis.
DS 13	Nesprávná komunikace sběrnice CAN BMS	1. Zkontrolujte, zda je vodič sběrnice CAN na akumulátoru dobře připojen. 2. Znovu nastartujte vozidlo. 3. Pokud závada přetrvává i po provedení výše uvedených kontrol, obraťte se na poprodejní servis.

13.2 KÓD CHYBY SYSTÉMU SPRÁVY AKUMULÁTORU, BMS

Kódy závad	Kódy závad	Doporučení pro uživatele
BMS 11	Mírné přehřátí akumulátoru při vybíjení	Vozidlo bylo při chlazení uvedeno do stavu sníženého výkonu. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní a obnoví se normální provoz.
BMS 12	Velké přehřátí akumulátoru při vybíjení	Vozidlo bylo během chlazení vyřazeno z provozu. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, lze vozidlo znovu nastartovat, čímž se závada odstraní a obnoví se provoz.
BMS 13	Mírné snížení teploty akumulátoru při vybíjení	Vozidlo bylo během zahřívání uvedeno do stavu sníženého výkonu. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní a obnoví se normální provoz.
BMS 14	Velké snížení teploty akumulátoru při vybíjení	Vozidlo bylo při zahřívání vypnuto. Zahřívání může trvat až 6 hodin. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, lze vozidlo znovu nastartovat, čímž se závada odstraní a obnoví se normální provoz.
BMS 15	Mírný teplotní rozdíl v akumulátorových článcích	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu, dokud se teploty článků nevrátí k normálu. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní a obnoví se normální provoz.
BMS 16	Velký teplotní rozdíl v akumulátorových článcích	Vozidlo bylo vyřazeno z provozu, dokud se teploty článků nevrátí do normálu. To může trvat až 6 hodin. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, lze vozidlo znovu nastartovat, čímž se závada odstraní a obnoví se provoz.
BMS 17	Mírné přepětí akumulátorových článků	Ukončete nabíjení. Tímto krokem by mělo dojít k automatické opravě a odstranění závady. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je po dobu trvání závady uvedeno do stavu sníženého výkonu.
BMS 18	Silné přepětí akumulátorových článků	Ukončete nabíjení. Pokud tento úkon závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 19	Mírné podpětí akumulátorových článků	Přestaňte vozidlo používat a začněte jej nabíjet. Jakmile bude vozidlo nabit a napětí článků bude v rámci standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní. Vozidlo je po dobu trvání závady uvedeno do stavu sníženého výkonu.
BMS 21	Velké podpětí akumulátorových článků	Ukončete používání vozidla a začněte jej nabíjet. Pokud tento úkon závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Kódy závad	Doporučení pro uživatele
BMS 23	Kriticky nedostatečný izolační odpor	Přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis, aby zkontroloval izolaci vozidla. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 24	Mírný nadproud při vybíjení akumulátoru	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysokém vybíjecím proudu. Pokuste se snížit zatížení vozidla. Jakmile se proud vrátí do standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní a obnoví se normální provoz.
BMS 25	Velký nadproud při vybíjení akumulátoru	Vozidlo bylo vyřazeno z provozu. Pokuste se snížit zatížení vozidla. Jakmile se vybíjecí proud vrátí do standardního rozsahu, lze vozidlo znovu nastartovat, čímž se porucha odstraní a obnoví se provoz. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis.
BMS 26	Mírný rozdíl napětí článků akumulátoru	Nabijte vozidlo. Tímto krokem by mělo dojít k nápravě a odstranění závady. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při rozdílném napětí článků.
BMS 27	Vysoký rozdíl napětí článků akumulátoru	Přestaňte vozidlo používat a začněte jej nabíjet. Pokud závada přetrvává i po tomto kroku, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 28	Mírné přepětí akumulátoru	Ukončete nabíjení. Tímto krokem by mělo dojít k automatické nápravě a odstranění závady. Vozidlo je po dobu trvání závady uvedeno do stavu sníženého výkonu.
BMS 29	Velké přepětí akumulátoru	Ukončete nabíjení. Pokud tento úkon závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 31	Mírné podpětí akumulátoru	Nabijte vozidlo. Tímto krokem by mělo dojít k automatické nápravě a odstranění závady. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při rozdílném napětí článků.
BMS 32	Velké podpětí akumulátoru	Přestaňte vozidlo používat a začněte jej nabíjet. Pokud závada přetrvává i po tomto kroku, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 33	Mírné přehřátí akumulátoru při nabíjení	Výkon nabíjení je snížen, dokud je teplota vysoká. Jakmile se teplota vrátí do normálního rozsahu, závada se automaticky odstraní a nabíjení bude pokračovat normálně.
BMS 34	Velké přehřátí akumulátoru při nabíjení	Zastavte nabíjení a nechte jednotku vychladnout. Pokud tento úkon závadu neodstraní, přestaňte stroj používat a kontaktujte poprodejní servis.
BMS 35	Mírné přehřátí nabíjecího portu	Výkon nabíjení je snížen, dokud je teplota vysoká. Jakmile se teplota vrátí do normálního rozsahu, závada se automaticky odstraní a nabíjení bude pokračovat normálně.

Kódy závad	Kódy závad	Doporučení pro uživatele
BMS 36	Velké přehřátí nabíjecího portu	Zastavte nabíjení a nechte nabíjecí port vychladnout. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tento úkon závadu neodstraní, přestaňte stroj používat a kontaktujte poprodejní servis.
BMS 37	Porucha stykače B+ při vybíjení akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 38	Porucha stykače B- při vybíjení akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 39	Porucha stykače při nabíjení akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 41	Porucha stykače ohřevu akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 42	Porucha funkce senzoru proudu akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 43	Porucha čipu pro měření akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 44	Přerušený obvod článku akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 45	Porucha hlavního a podřízeného čipu	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 47	Překročení časový limit komunikace sběrnice CAN nabíječky	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.
BMS 48	Selhalo přednabíjení akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 49	Porucha 12V akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 51	Porucha ohřevu akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Kódy závad	Doporučení pro uživatele
BMS 52	Porucha detekce CC2 akumulátoru	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.
BMS 53	Zkrat cívky stykače B+ akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 54	Zkrat cívky stykače B- akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 55	Cívka stykače pro přednabití akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 56	Zkrat cívky stykače nabíjení akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 57	Zkrat cívky stykače ohřevu akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 58	Nepřetržitý nadproud při vybíjení akumulátoru	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysokém vybíjecím proudu. Pokuste se snížit zatížení vozidla. Jakmile se proud vrátí do standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní a obnoví se normální provoz.

13.3 KÓD CHYBY NABÍJEČKY AKUMULÁTORU

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
BC 11	Nízké vstupní napětí	Zastavte nabíjení a znovu spusťte nabíječku. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 12	Vysoké vstupní napětí	Zastavte nabíjení a znovu spusťte nabíječku. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 13	Nízké výstupní napětí	Zastavte nabíjení a znovu spusťte nabíječku. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 14	Vysoké výstupní napětí	Zastavte nabíjení a znovu spusťte nabíječku. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 15	Vysoký výstupní proud	Zastavte nabíjení a znovu spusťte nabíječku. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 16	Přehřátí nabíječky	Výkon nabíječky je snížen, dokud je teplota vysoká. Jakmile se teplota vrátí do normálního rozsahu, závada se automaticky odstraní a nabíjení bude pokračovat normálně.
BC 17	Zkrat na výstupu	Zastavte nabíjení. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud se tím závada neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 18	Obrácení polarity výstupu baterie	Zastavte nabíjení. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud se tím závada neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 19	Žádné výstupní napětí akumulátoru	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.
BC 21	Stav bez zatížení	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.
BC 22	Nesprávná komunikace sběrnice CAN	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
BC 23	Nesprávná vnitřní komunikace	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.
BC 24	Porucha CC1 nabíječky	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.

13.4 KÓD CHYBY ŘÍDICÍ JEDNOTKY MOTORU PRAVÉHO KOLA

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TR 12	Nadměrný proud v řídicí jednotce motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo a pokuste se snížit zatížení. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 13	Porucha snímače proudu řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 14	Selhání přednabíjení řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 15	Velmi nízká teplota řídicí jednotky motoru pravého kola	Zajistěte, aby teplota okolí byla vyšší než -40 °C (-40 °F), a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 16	Nadměrné přehřátí řídicí jednotky motoru pravého kola	Nechte řídicí jednotku motoru vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Pokuste se snížit zatížení pravého kola. Pokud tato opatření závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 19	Hlídnání rychlostního limitu řídicí jednotkou motoru pravého kola	Rychlost pravého kola je vyšší než maximální rychlost vozidla. Znovu nastartujte vozidlo a ujistěte se, že vozidlo pracuje ve standardním rozsahu rychlosti. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 1A	Motor pravého kola se nezastavil	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 1D	Zamítnuto resetování řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 1E	Zkrat motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 22	Snížení výkonu při přehřátí řídicí jednotky motoru pravého kola	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysoké teplotě řídicí jednotky motoru. Pokuste se snížit zatížení vozidla a nechte řídicí jednotku vychladnout. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, znovu nastartujte vozidlo a obnoví se normální provoz.
TR 25	Selhání externího 5V napájení řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TR 26	Selhání externího 12V napájení řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 28	Mírné přehřátí motoru pravého kola	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysoké teplotě motoru. Pokuste se snížit zatížení vozidla a nechte motor vychladnout. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, znovu nastartujte vozidlo a obnoví se normální provoz.
TR 29	Porucha teplotního čidla motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 31	Zkrat-/rozpojení ovladače cívký hlavního stykače	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 36	Porucha enkodéru sin/cos motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 37	Rozpojení fáze motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 38	Porucha hlavního stykače	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 39	Hlavní stykač se nesepnul	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 3A	Nutnost nastavení řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 41	Vysoká hodnota ramene pravé škrťací klapky	Zkontrolujte připojení škrťací klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 42	Porucha vstupu pravé škrťací klapky	Zkontrolujte připojení škrťací klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 43	Vysoká hodnota ramene na pravém potenciometru 2	Zkontrolujte připojení škrťací klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TR 46	Porucha stálé paměti řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 51	Porucha komunikace sběrnice CAN displeje	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 52	Porucha komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 53	Porucha detekce počátečního stavu vozidla	1. Právý parkovací spínač není v parkovací poloze. Vraťte pravou páku do parkovací polohy, aby bylo možné uvést vozidlo do provozu. 2. Levý parkovací spínač není v parkovací poloze. Vraťte levou páku do parkovací polohy, aby bylo možné uvést vozidlo do provozu. 3. Spínač pohonu PTO (spínač nožů) není v poloze „vypnuto“. Zkontrolujte, zda je spínač pohonu PTO stlačený do polohy „vypnuto“, aby byl umožněn provoz. 4. Pravá páka škrtilcí klapky není v neutrální poloze. Ujistěte se, že pravá páka škrtilcí klapky je v neutrální poloze, aby byl umožněn provoz. 5. Levá páka škrtilcí klapky není v neutrální poloze. Ujistěte se, že levá páka škrtilcí klapky je v neutrální poloze, aby byl umožněn provoz.
TR 55	Nesprávná komunikace sběrnice CAN BMS	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 56	Porucha detekce přítomnosti obsluhy	1. Obsluha nezaujímá správnou polohu. Ujistěte se, že zaujímáte správnou polohu, aby bylo možné obnovit provoz. 2. Pravá páka škrtilcí klapky není v neutrální poloze. Ujistěte se, že pravá páka škrtilcí klapky je zpět v parkovací poloze, aby bylo možné obnovit provoz. 3. Levá páka škrtilcí klapky není v neutrální poloze. Ujistěte se, že levá páka škrtilcí klapky je zpět v parkovací poloze, aby bylo možné obnovit provoz.
TR 58	Porucha komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 5A	Vnitřní chyba komunikace	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 5B	Pravá parkovací brzda byla ručně uvolněna a není znovu nastavena	Zjištěna nezatažená pravá parkovací brzda. Znovu zatáhněte parkovací brzdu.
TR 61	Porucha komunikace sběrnice CAN GPS modulu	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TR 63	Porucha komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 64	Porucha komunikace druhé sběrnice CAN řídicí jednotky motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 65	Porucha komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 66	Porucha komunikace druhé sběrnice CAN řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 67	Rychlost nože překračuje povolený limit	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 73	Zjištěno zastavení motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo a pokuste se snížit zatížení. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 77	Porucha kontroly řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 79	Kontrola vstupu kontroly řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 83	Vnitřní hardware řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 87	Chyba charakteristik motoru řídicí jednotky pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR A1	Zkrat/rozpojení obvodu ovladače cívk stykače zadní ETO	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR A2	Zkrat/rozpojení obvodu ovladače elektromagnetické brzdy řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR A3	Zkrat/rozpojení obvodu ovladače cívk stykače přední ETO	Zkontrolujte port přední ETO, ujistěte se, že není znečištěný, a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TR A4	Zkrat/rozpojení obvodu ovladače cívk stykače automatického vypínání napájení	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR A9	Napájení cívky řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR B1	Analogový vstup 1 řídicí jednotky motoru pravého kola je mimo povolený rozsah	Zkontrolujte připojení škrťací klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR D2	Nesoulad PWM fáze řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Poznámka:Kód závady TR 5B: Tato chyba nemusí znamenat skutečný problém. Ověřte opětovným nastartováním stroje, zda problém přetrvává.

13.5 KÓD CHYBY ŘÍDICÍ JEDNOTKY MOTORU LEVÉHO KOLA

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TL 12	Nadměrný proud v řídicí jednotce motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo a pokuste se snížit zatížení. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 13	Porucha snímače proudu řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 14	Selhání přednabíjení řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 15	Velmi nízká teplota řídicí jednotky motoru levého kola	Zajistěte, aby teplota okolí byla vyšší než -40 °C (-40 °F), a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 16	Nadměrné přehřátí řídicí jednotky motoru levého kola	Nechte řídicí jednotku motoru vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Pokuste se snížit zatížení levého kola. Pokud tato opatření závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 19	Hlídní rychlostního limitu řídicí jednotkou motoru levého kola	Rychlost levého kola je vyšší než maximální rychlost vozidla. Znovu nastartujte vozidlo a ujistěte se, že vozidlo pracuje ve standardním rozsahu rychlosti. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 1A	Motor levého kola se nezastavil	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 1D	Zamítnuto resetování řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 1E	Zkrat motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 22	Snížení výkonu při přehřátí řídicí jednotky motoru levého kola	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysoké teplotě řídicí jednotky motoru. Pokuste se snížit zatížení vozidla a nechte řídicí jednotku vychladnout. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, znovu nastartujte vozidlo a obnoví se normální provoz.
TL 25	Selhání externího 5V napájení řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TL 26	Selhání externího 12V napájení řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 27	Nadměrné přehřátí motoru levého kola	Nechte motor vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Pokuste se snížit zatížení levého kola. Pokud tato opatření závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 28	Mírné přehřátí motoru levého kola	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysoké teplotě motoru. Pokuste se snížit zatížení vozidla a nechte motor vychladnout. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, znovu nastartujte vozidlo a obnoví se normální provoz.
TL 29	Porucha teplotního čidla motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 31	Zkrat-/rozpojení ovladače cívky hlavního stykače	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 36	Porucha enkodéru sin/cos senzoru motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL37	Rozpojení fáze motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 38	Porucha hlavního stykače	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 39	Hlavní stykač se nesepnul	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 3A	Nutné nastavení řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 41	Vysoká hodnota ramene levé škrtkové klapky	Zkontrolujte připojení škrtkové klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 42	Porucha vstupu levé škrtkové klapky	Zkontrolujte připojení škrtkové klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TL 43	Vysoká hodnota ramene levého potenciometru 2	Zkontrolujte připojení škrticí klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 46	Porucha stálé paměti řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 52	Porucha komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 5A	Vnitřní chyba komunikace	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 5B	Levá parkovací brzda byla ručně uvolněna a není znovu nastavena	Zjištěna nezatažená levá parkovací brzda. Znovu zatáhněte parkovací brzdu.
TL 73	Zjištěno zastavení motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo a pokuste se snížit zatížení. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 77	Porucha kontroly řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 79	Kontrola vstupu kontroly řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 83	Vnitřní hardware řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 87	Chyba charakteristik motoru řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL A2	Zkrat/rozpojení obvodu cívký ovladače elektromagnetické brzdy řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL A3	Zkrat/rozpojení obvodu cívký ovladače lineárního pohonu žacího ústrojí při pohybu nahoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL A4	Zkrat/rozpojení cívký ovladače lineárního pohonu žacího ústrojí při pohybu dolů	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TL A9	Napájení cívky řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL B1	Analogový vstup 1 řídicí jednotky motoru levého kola je mimo povolený rozsah	Zkontrolujte připojení škrticí klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL D2	Nesoulad PWM fáze řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Poznámka:Kód závady TL 5B: Tato chyba nemusí znamenat skutečný problém. Ověřte opětovným nastartováním stroje, zda problém přetrvává.

13.6 KÓD CHYBY ŘÍDICÍ JEDNOTKY MOTORU LEVÉHO NOŽE

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
ML 11	Nadměrné napětí nebo nadměrný proud hardwaru řídicí jednotky motoru levého nože	Snižte zatížení nože a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 12	Nadměrný proud v řídicí jednotce motoru levého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 13	Nadměrné napětí v řídicí jednotce motoru levého nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 14	Nízké napětí v řídicí jednotce motoru levého nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 15	Nesoulad parametrů proudu	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a zkontrolujte, zda je program správný. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 16	Rozpojení fáze motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 17	Nadměrné přehřátí řídicí jednotky motoru levého nože	Snižte zatížení nože. Nechte řídicí jednotku vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou vyřazeny z provozu, dokud se jednotka znovu nenastartuje.
ML 18	Chyba paměti EEPROM v řídicí jednotce motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 21	Zjištěno zastavení motoru levého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 22	Porucha spouštění systému motoru levého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 23	Selhání přednabíjení řídicí jednotky motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 24	Porucha komunikace sběrnice CAN s řídicí jednotkou motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 26	Porucha paměti MOSFET v řídicí jednotce motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
ML 27	Porucha teplotního čidla řídicí jednotky motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 28	Porucha automatické kontroly řídicí jednotky motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

13.7 KÓD ZÁVADY ŘÍDICÍ JEDNOTKY MOTORU PROSTŘEDNÍHO NOŽE

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
MM 11	Nadměrné napětí nebo nadměrný proud v řídicí jednotce motoru prostředního nože	Snižte zatížení nože a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 12	Nadměrný proud v řídicí jednotce motoru prostředního nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 13	Nadměrné napětí v řídicí jednotce motoru prostředního nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 14	Nízké napětí řídicí jednotky motoru prostředního nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 16	Rozpojení fáze motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 17	Nadměrné přehřátí řídicí jednotky motoru prostředního nože	Snižte zatížení nože. Nechte řídicí jednotku vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou vyřazeny z provozu, dokud se jednotka znovu nenastartuje.
MM 18	Porucha paměti EEPROM v řídicí jednotce motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 21	Zjištěno zastavení motoru prostředního nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 22	Porucha spouštění systému motoru prostředního nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 23	Selhání přednabíjení řídicí jednotky motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 24	Porucha komunikace sběrnice CAN s řídicí jednotkou motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 26	Porucha paměti MOSFET v řídicí jednotce motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 27	Porucha teplotního čidla řídicí jednotky motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
MM 28	Porucha automatické kontroly řídicí jednotky motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

13.8 KÓD CHYBY ŘÍDICÍ JEDNOTKY MOTORU PRAVÉHO NOŽE

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
MR 11	Nadměrné napětí nebo nadměrný proud hardwaru v řídicí jednotce motoru pravého nože	Snižte zatížení nože a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 12	Nadměrný proud v řídicí jednotce motoru pravého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 13	Nadměrné napětí v řídicí jednotce motoru pravého nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 14	Nízké napětí řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 16	Rozpojení fáze motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 17	Nadměrné přehřátí řídicí jednotky motoru pravého nože	Snižte zatížení nože. Nechte řídicí jednotku vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou vyřazeny z provozu, dokud se jednotka znovu nenastartuje.
MR 18	Porucha paměti EEPROM v řídicí jednotce motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 21	Zjištěno zastavení motoru pravého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 22	Porucha spouštění systému motoru pravého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 23	Selhání přednabíjení řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 24	Porucha komunikace sběrnice CAN s řídicí jednotkou motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 26	Porucha paměti MOSFET v řídicí jednotce motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 27	Porucha teplotního čidla řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
MR 28	Porucha automatické kontroly řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

1	Úvod.....	215	8	Údržba.....	225
1.1	Opis výrobku.....	215	8.1	Údržba žacej čepele.....	225
1.2	Zamýšľané použitie.....	215	8.2	Pneumatiky.....	226
1.3	Symboly na výrobku.....	215	8.3	Hodnoty krútiaceho momentu.....	227
1.4	Prehľad.....	215	8.4	Údržba bezpečnostných pásov.....	227
2	Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre produkt.....	216	8.5	Údržba ROPS.....	227
3	Oboznámte sa výrobkom.....	216	8.6	Údržba a skladovanie akumulátorov.....	227
3.1	Ovládacie panel.....	216	8.7	Servis.....	228
3.2	Namontujte riadiacu páku.....	216	9	Preprava a skladovanie.....	229
3.3	Bezpečnostný systém blokovania štartovania.....	216	9.1	Preprava.....	229
3.4	Konštrukcia ROPS (Roll Over Protective Structure) na ochranu pred prevrátením.....	217	9.2	Čistenie a skladovanie.....	229
3.5	Kolieska na ochranu povrchu.....	217	10	Riešenie problémov.....	230
3.6	Zásuvka elektrického vývodového hriadeľa (Electric take off, ETO).....	218	11	Technické údaje.....	231
4	Obsluha.....	218	12	Vyhlásenie o zhode ES.....	231
4.1	Pred začiatkom prevádzky.....	218	13	Chyby.....	232
4.2	Prevádzka výrobku.....	218	13.1	Chybový kód displeja.....	233
4.3	Prevádzka vo svahu.....	219	13.2	Chybový kód BMS.....	234
5	Návrhy pri prevádzke.....	220	13.3	Chybový kód nabíjačky akumulátora.....	238
6	Elektrický systém.....	222	13.4	Chybový kód riadiacej jednotky motora pravého kolesa.....	240
6.1	Bezpečnosť elektrických systémov.....	222	13.5	Chybový kód riadiacej jednotky motora ľavého kolesa.....	245
6.2	Batérie a nabíjačka.....	222	13.6	Chybový kód riadiacej jednotky motora ľavej čepele.....	249
6.3	Digitálny displej.....	223	13.7	Chybový kód riadiacej jednotky motora strednej čepele.....	251
7	Tipy na ovládanie aplikácie..	225	13.8	Chybový kód riadiacej jednotky motora pravej čepele.....	253
7.1	Registration and Login.....	225			

1 ÚVOD

1.1 OPIS VÝROBKU

This battery-operated zero-turn mower, powered by advanced electric motors, combines efficiency and precision. Featuring zero-turn technology, it delivers fast, seamless turns and accurate trimming, saving you valuable time. Designed for versatility, it performs exceptionally well on flat lawns, expansive fields, and even challenging terrains, making it the perfect choice for effortless lawn care.

Naše výrobky sa snažíme neustále zlepšovať a vyhradujeme si právo na zmenu dizajnu a vzhľadu bez predchádzajúceho upozornenia.

1.2 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Výrobok je určený na účinné kosenie a udržiavanie tráv na profesionálnych trávnikoch a veľkých vonkajších priestranstvách. Nie je určený na žiadny iný účel.

1.3 SYMBOLY NA VÝROBKU

Pred použitím výrobku si prečítajte bezpečnostné štítky. Varovania sú určené pre vašu bezpečnosť. Oboznámte sa s informáciami na všetkých bezpečnostných štítkoch a dodržiavajte ich, aby ste znížili riziko zranenia osôb alebo poškodenia majetku.

Symbol	Vysvetlenie
IPX4	Ochrana pred striekajúcou vodou.
	Označuje potenciálne nebezpečenstvo poranenia osôb.
	Ak chcete znížiť riziko zranenia, používateľ musí pred použitím tohto výrobku prečítať a pochopiť návod na obsluhu.
	Použite ochranu sluchu.
	Pri práci s týmto výrobkom vždy používajte uzavreté ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými štítkami a tvárovým štítkom.
	Pred používaním výrobku je potrebné absolvovať odborné školenie.
	Počas prevádzky výrobku neotvárajte ani neodstraňujte bezpečnostné kryty.

Symbol	Vysvetlenie
	V záujme zníženia rizika úrazu držte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich častí stroja. Stroj nepoužívajte, ak kryt výstupu alebo vrečko na trávku nie je na svojom mieste. Pri poškodení ich okamžite vymeňte.
	Tento výrobok neťahajte, mohlo by dôjsť k poškodeniu pohonného systému.
	Nikdy neprevádzajte deti ani iné osoby, ani keď sú nože vypnuté.
	Pri manévrovaní vzad alebo otáčaní sa vždy pozerajte dole a za seba. Dbajte na to, aby sa v oblasti nenachádzali deti, okolostojace osoby a domáce zvieratá.
	Na svahoch buďte mimoriadne opatrní. Nekoste svahy so sklonom väčším ako 15 stupňov. Nepoužívajte na svahoch v blízkosti otvorenej vody.
	Odstráňte predmety, ktoré by čepel mohla akýmkoľvek smerom odhodiť. Noste bezpečnostné okuliare.
	Udržiavajte okolostojace osoby vo vzdialenosti aspoň 30 m (100 ft).
	Nevstupujte.
	Potiahnite ovládaciu páku na uvedenie do činnosti alebo odpojenie žacej sústavy smerom von, aby ste uvoľnili brzdú pohonu. Nikdy neodisťujte ovládaciu páku na uvedenie do činnosti alebo odpojenie žacej sústavy na svahoch. Môže to spôsobiť stratu kontroly.
	UPOZORNENIE – Nepozerať sa priamo do zapnutého svetelného zdroja.
	Pred údržbou odpojte napájanie.

SK

1.4 PREHĽAD

Pozri obr. 1

1 Konštrukcia
ROPS (Roll

Over Protective
Structure) na

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| ochranu pred prevrátením | 10 Nožný pedál |
| 2 Sedadlo | 11 Kryt |
| 3 Riadiace páky | 12 Páka pre nastavenie výšky krytu |
| 4 Nabíjací port USB | 13 Spínač prevádzky |
| 5 Držiak na nápoje | 14 Hnacie kolesá |
| 6 Predná zásuvka ETO | 15 Ovládacie panel |
| 7 Predné kolesá | 16 Bezpečnostný pás |
| 8 Predný záves | 17 Zadná zásuvka ETO |
| 9 Kolieska na ochranu povrchu | |

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRODUKT

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto výrobkom. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie osôb.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „produktom“ vo všetkých varovaniach odkazuje na produkt napájaný zo siete (káblom) alebo produkt napájaný z akumulátora (bez kábla).

3 OBOZNÁMTE SA VÝROBKOM

3.1 OVLÁDACIE PANEL

Pozri obr. 2

č.	Názov	Funkcia
A	Digitálny displej	Na tomto digitálnom displeji sa zobrazujú dôležité informácie o elektrickom systéme. Kompletné informácie nájdete v časti Elektrické zariadenia.
B	Posun o stránku vyššie	Prepínanie medzi stránkami v smere nahor.
C	Tlačidlo Domov/ Späť	Návrat na predchádzajúcu obrazovku. Na návrat na domovskú stránku stlačte a podržte tlačidlo.
D	Posun o stránku nižšie	Prepínanie medzi stránkami v smere nadol.
E	Vypínač s kľúčom	Tlačidlo slúži na zapnutie a vypnutie kosačky. Pred používaním tlačidla je potrebné zasunúť kľúč.

č.	Názov	Funkcia
F	Vypínač zapnutia/ vypnutia motorov (PTO)	Potiahnutím spínača PTO nahor aktivujte žacie motory kosačky. Potlačením tlačidla nadol vypnete žacie motory.
B & D	Zámka obrazovky	Stlačením a podržaním tlačidiel Nahor a Nadol na 3 sekundy zamknúte a odomknúte dotykovú obrazovku (tým sa vypnú funkcie dotykovej obrazovky).

3.2 NAMONTUJTE RIADIACU PÁKU.

The two levers control the mower's speed, direction, stopping, neutral lock, and parking brake, serving to steer, adjust speed, reduce speed, stop, and change direction.

▲ VAROVANIE

The left and right steering levers should be adjusted so that they align and mirror each other when in the neutral position. NIKDY nemontujte ovládacie páky riadenia v asymetrickej prevádzkovej výške.

- Lift the steering control lever to align the holes in the lever with the holes in the mounting pole.
- Wyberte preferovanú prevádzkovú výšku riadiacej páky. Vložte skrutku spolu s podložkou do otvoru. Secure the screw as close to the center of the hole as possible to ensure proper alignment.

Pozri obr. 3

- Use a 16 mm wrench to tighten the steering control lever bolts, applying torque within the range of 20 - 30 N.m.
- Fasten the rubber cover of each lever by tightening three screws with a T30 wrench and applying torque within the range of 5 - 8 N.m.

Pozri obr. 4

- After installing both rubber covers, ensure that both handles mirror each other and automatically align after being pulled backwards.

▲ VÝSTRAHA

Do not install the steering control levers in reverse.

Poznámka: Always drive with both hands on the steering control levers. Neobsluhujte len jednou rukou.

3.3 BEZPEČNOSTNÝ SYSTÉM BLOKOVANIA ŠTARTOVANIA

Stroj je vybavený bezpečnostným blokovacím systémom štartovania, ktorý pozostáva zo vypínačov parkovacej brzdy, vypínača prítomnosti obsluhy a vypínača PTO.

Bezpečnostný systém blokovania štartovania kosačky je tiež navrhnutý tak, aby chránil obsluhu a ostatné osoby pred náhodným zranením v dôsledku neúmyselného spustenia trakčného hnacieho pohonu.

Pred uvedením do prevádzky denne skontrolujte systém bezpečnostného blokovania štartovania kosačky. Tento systém je dôležitým bezpečnostným prvkom kosačky. V prípade poruchy by sa mal okamžite opraviť. Stroj je vybavený samostatným vypínačom prítomnosti obsluhy, ktorý zastaví pohonný systém a motory žacej sústavy, ak obsluha nie je z akéhokoľvek dôvodu na mieste, keď je kosačka v prevádzke. Ide o bezpečnostný prvok, ktorý má zabrániť úniku stroja alebo náhodnému zamotaniu.

▲ VAROVANIE

Bezpečnostný blokovací systém sa nesmie odpojiť ani obísť. Mohlo by to spôsobiť neočakávanú prevádzku stroja, čo by viedlo k zraneniu osôb.

Postup kontroly systému:

1. Pri testovaní vypínača prítomnosti obsluhy musí byť obsluha na sedadle.
2. Stlačte tlačidlový vypínač so zasunutým ovládačom.
3. Zatlačte riadiace páky do parkovacej polohy.
4. Ak chcete zapnúť motor, potiahnite vypínač PTO nahor.
5. Pomaly sa postavte zo sedadla. Rezací systém by sa mal okamžite zastaviť.

▲ VAROVANIE

Ak sa systém čepelí pod krytom kosačky nezastaví, keď obsluha nie je na svojom mieste, a ak nie je možné určiť príčinu, okamžite sa obráťte na predajcu Cramer.

3.4 KONŠTRUKCIA ROPS (ROLL OVER PROTECTIVE STRUCTURE) NA OCHRANU PRED PREVRÁTENÍM

Pozri obr. 5

Montáž konštrukcie na ochranu pred prevrátením (ROPS)

1. Zasuňte dištančnú vložku z predného otvoru na vonkajšiu konzolu.
2. Nasuňte rúrku ROPS na konzolu. Montážne otvory na rúrke ROPS vyrovnajte s otvormi v konzole.
3. Zasuňte skrutky cez podložky a montážne otvory a prstami dotiahnite matice. (Montáž vykonávajte naraz vpravo a vľavo, aby ste si uľahčili prácu.)
4. Zasuňte strmeňové čapy do pružín a montážnych otvorov. Zasuňte závlačky do otvorov na strmeňových čapoch a tým konštrukciu upevnite.
5. Na dotiahnutie matíc použite 18 maticový kľúč. (20 –30 N·m)

▲ VAROVANIE

Počas štandardnej prevádzky nepoužívajte kosačku so sklopenou konštrukciou ROPS (spustená poloha). Sklopená konštrukcia ROPS neposkytuje ochranu pred prevrátením.

▲ VAROVANIE

Vždy sa pripútajte bezpečnostným pásom s výnimkou prípadov, kedy je konštrukcia ROPS sklopená nadol. V tomto prípade nesmiete používať bezpečnostný pás.

▲ VAROVANIE

Aby ste na minimum znížili riziko zranenia a usmrtenia pri prevrátení:

- Konštrukciu ROPS udržiajte vo zvislej a zaistenej polohe a pripútajte sa bezpečnostným pásom.
- Konštrukciu ROPS spustite iba vtedy, keď je to absolútne nevyhnutné.
- Jazdite pomaly a opatrne. Zdvíhajte konštrukciu ROPS hneď, ako to umožní priestor nad strojom. Prečítajte si pokyny a výstrahy pri prevádzke na svahu a dodržiavajte ich.
- Počas prevádzky stroja (kosačka vybavená konštrukciou ROPS vo zvislej polohe) sa vždy pripútajte bezpečnostným pásom.
- Skontrolujte plochu určenú na kosenie, či budete mať dostatok priestoru nad kosačkou (vetvy stromov, rôzne upevňovacie káble, brány apod.) Nedovoľte, aby žiadny nadzemný objekt prišiel do kontaktu s konštrukciou ROPS.

▲ VAROVANIE

Konštrukcia na ochranu pred prevrátením chráni obsluhu počas jazdy na svahu. Dva stĺpiky konštrukcie ROPS sa môžu sklopiť nadol – vytiahnite závlačky a vyberte strmeňové čapy, aby sa stroj dal používať pod nízko visiacimi konármi stromov alebo pod inými typmi prekážok. Nepoužívajte bezpečnostný pás, keď je konštrukcia ROPS spustená. Konštrukciu ROPS používajte v sklopenej polohe iba, keď je to absolútne nevyhnutné a keď už to nie je potrebné, konštrukciu umiestnite späť do zvislej polohy.

▲ VAROVANIE

Stroj vždy ťahajte za vlečný záves. Neupevňujte reťaze ani laná na konštrukciu ROPS za účelom odťahovania, pretože stroj sa môže prevrátiť dozadu.

3.5 KOLIESKA NA OCHRANU POVRCHU

Pozri obr. 6

Kolieska na ochranu povrchu (1) sú štandardnou výbavou Cramer zariadení. Tieto kolieska na ochranu povrchu sú navrhnuté tak, aby minimalizovali

orezávanie pri kosení na hrboľatom, nerovnom teréne. Po nastavení výšky kosenia nastavte kolesá na ochranu povrchu tak, aby siahali pod kryt, ale nedotýkali sa zeme. Vždy by mali byť umiestnené vo výške aspoň 0,6 cm až 1,9 cm pod krytom žacej sústavy. Keď zariadenie stojí na rovnom povrchu, polohu kolieska možno podľa potreby nastaviť nahor alebo nadol v rozsahu od 1,9 cm do 5,7 cm pod povrchom čepele. Kolesá posuňte nahor alebo nadol pomocou rôznych otvorov pre montáž na nápravu v držiaku kolesa (ak je to na modeli aplikovateľné).

- Po nastavení výšky kosenia upravte kolieska na ochranu povrchu odstránením poistnej príruby a šesťhrannej skrutky, ktorá upevňuje kolieska.
- Vyberte otvor tak, aby bolo koliesko umiestnené v príslušnej požadovanej výške kosenia.

Pozri obr. 7

Poznámka: Pre výšku kosenia viac ako 114 mm použite spodný otvor. Kolieska na ochranu povrchu budú účinne chrániť povrch pred poškodením.

- Namontujte poistnú prírubu a šesťhrannú maticu.
- Zopakujte nastavenie na ostatných kolieskach na ochranu povrchu.

3.6 ZÁSUVKA ELEKTRICKÉHO VÝVODOVÉHO HRIADEĽA (ELECTRIC TAKE OFF, ETO)

Kosačku je možné používať s inými príslušenstvami navrhnutými špeciálne pre tento stroj, ako je napríklad prídavné dúchadlo. Prídavné zariadenie môže byť napájané kosačkou so zásuvkou ETO (1) umiestnenou v prednej časti kosačky a namontované na prednom závесе (2), ak je príslušenstvo vybavené zodpovedajúcim portom. Ďalšia zásuvka ETO (3) je umiestnená v zadnej časti kosačky.

Pozri obr. 8-9

4 OBSLUHA

4.1 PRED ZAČIATKOM PREVÁDZKY

4.1.1 NASTAVTE SEDADLO

Pozri obr.

▲ VAROVANIE

Pred každým použitím sa uistite, že je sedadlo bezpečne priskrutkované, aby sa zabránilo pohybu/ nakloneniu sedadla v prípade nakláňania kosačky alebo jej prevrátenia.

Sedadlo možno nastaviť v smere dopredu a dozadu po posunutí západky pod sedadlom. Posuňte západku dovnútra a potiahnite sedadlo do polohy, z ktorej budete môcť stroj ovládať čo najlepšie a najpohodnejšie a potom sa pripútajte bezpečnostným pásom.

Otočením páky nastavenia sedadla môžete nastaviť tlak odpruženia. Otočením páky doprava sa tuhosť odpruženia zvýši a otočením doľava sa tuhosť zníži.

4.1.2 NASTAVENIE VÝŠKY KRYTU ŽACEJ SÚSTAVY

Pozri obr. 11

Pred použitím kosačky upravte výšku krytu žacej sústavy do polohy, ktorá je najvhodnejšia pre danú úlohu.

Výška krytu žacej sústavy sa dá nastaviť v rozsahu od 25-127 mm. Počas kosenia je potrebné zdvihnúť kryt žacej sústavy tak, aby sa zabránilo stretnutiu s pňami, kameňmi alebo inými prekážkami, ktoré by mohli poškodiť žaciu sústavu.

- Zastavte kosačku a vypnite čepele.
- Zabrzdiť parkovaciu brzdou a stlačením tlačidla vypnite kosačku.
- Zošľapnite nožný pedál (1) a zatlačením dopredu nastavte najväčšiu výšku krytu žacej sústavy – rukoväť zapadne do štrbiny.
- Vyberte si požadovanú výšku krytu žacej sústavy a zasunutím polohovacieho čapu výšky (2) do štrbiny zaistíte kryt v potrebnej polohe.
- Zošľapnite nožný pedál, potlačte páku nastavenia výšky (3) dopredu a pomaly uvoľnite nožný pedál.

4.2 PREVÁDZKA VÝROBKU

4.2.1 SPUSTENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Počas prevádzky kosačky vybavenej ROPS v zdvihnutej a zaistenej polohe musí byť zapnutý bezpečnostný pás. Keď je ROPS v spustenej polohe, nepoužívajte bezpečnostný pás.

- Na zapnutie kosačky stlačte tlačidlo štartovania s vloženým ovládačom kľúča.
- Stlačením tlačidla na ovládanie otáčok do pozície „nízka rýchlosť“ skontrolujte, či je nastavený vhodný režim otáčok. Prepínač rýchlosti sa nachádza na digitálnom displeji.

Poznámka: Vždy sa odporúča začať v režime nízkej alebo pomalej rýchlosti.

- Zatlačte pravú a ľavú riadiacu páku smerom dovnútra do neutrálnej polohy.
- Potiahnutím vypínača zapínania a/vypínania žacích čepeľí (PTO) spustíte žací motor na kosenie.

Poznámka: Čepele zapojte len vtedy, keď sú riadiace páky v polohe NEUTURAL alebo PARKING! NIKDY nezapájajte čepele pri pohybe!

- Ak chcete uviesť vozidlo do pohybu, zatlačte riadiace páky dopredu a ak chcete zaradiť späť, potiahnite ich.

Poznámka: Elektrická brzda sa aktivuje po vrátení riadiacich pák do parkovacej polohy.

4.2.2 RIADENIE STROJA

Po naštartovaní trakčného pohonu zapojte riadiace páky a riadte stroj podľa týchto pokynov:

▲ VAROVANIE

Pred cúvaním si vždy uvedomte, čo sa nachádza za strojom. Ak to nie je skutočne nevyhnutné, pri kosení necúvajte. Pred a počas pohybu dozadu sa pozerajte dolu a dozadu.

▲ VAROVANIE

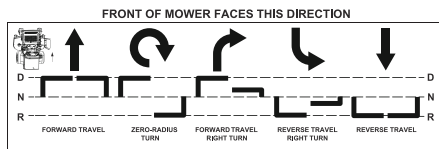
Neodporúčame rýchlo pohybovať riadiacimi pákami, pretože môže dôjsť k poškodeniu komponentov elektrického systému.

- **Ak chcete ísť dopredu**, posuňte riadiace páky dopredu o rovnakú vzdialenosť.
- **Ak chcete zaradiť späť**, potiahnite riadiace páky o rovnakú vzdialenosť dozadu.
- **Ak chcete odbočiť doľava**, posuňte pravú riadiacu páku z neutrálnej polohy ďalej dopredu ako ľavú riadiacu páku.
- **Ak chcete odbočiť doprava**, posuňte ľavú riadiacu páku z neutrálnej polohy ďalej dopredu ako pravú riadiacu páku.
- **Ak chcete vykonať zákrutu s nulovým polomerom odbočenia**, posuňte jednu riadiacu páku dopredu a druhú páku riadenia dozadu. To umožní, aby sa hnacie kolesá otáčali v opačnom smere.
- **Ak chcete zastaviť alebo znížiť rýchlosť**, presuňte riadiace páky do neutrálnej polohy. Pri jazde dopredu jemne potiahnite riadiace páky dozadu. Pri cúvaní jemne zatlačte riadiace páky dopredu.
- **Na núdzové zastavenie** možno použiť dve metódy:
 - Pri jazde dopredu alebo dozadu ihneď nastavte riadiace páky do polohy parkovania (zaparkovanej parkovacej brzdy). Pri jazde dozadu jemne zatlačte riadiace páky dopredu a vyhýbajte sa prudkým pohybom. Akýkoľvek náhly pohyb by mohol spôsobiť odchylenie prednej časti kosačky od zeme, čo by mohlo viesť k strate kontroly nad kosačkou, a tým spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
 - Otočte štartovací kľúč do polohy VYP (OFF). Tým sa vypne systém trakčného pohonu a systém pohonu kosačky.
- **Ak chcete odbočiť doprava v troch miestach**, posuňte ľavú riadiacu páku z neutrálnej polohy ďalej dopredu ako pravú riadiacu páku a začnite odbočovať. Potom potiahnite riadiace páky dozadu, až kým sa nedostanú do neutrálnej polohy a stroj sa nezačne pohybovať dozadu. Potiahnite pravú

riadiacu páku z neutrálnej polohy ďalej dozadu ako ľavú riadiacu páku, kým sa zadná časť stroja neotočí. Potom posúvajte riadiace páky dopredu, až kým sa obidve nedostanú za neutrálnu polohu a stroj sa nezačne pohybovať dopredu. Zatlačte ľavú riadiacu páku z neutrálnej polohy viac dopredu ako pravú riadiacu páku a dokončíte otáčanie.

- **Ak chcete zvýšiť rýchlosť**, zväčšite vzdialenosť riadiacej páky od neutrálnej polohy. Čím ďalej sú riadiace páky vpred od neutrálnej polohy, tým rýchlejšie sa stroj bude pohybovať dopredu. Čím ďalej sú riadiace páky vzadu od neutrálnej polohy, tým rýchlejšie sa stroj bude pohybovať dozadu.

PREDNÁ ČASŤ KOSAČKY SMERUJE TÝMTO SMEROM



N = NEUTRÁLNA POLOHA D = JAZDA VPRED R = SPÄTNÝ CHOD

Smer šípok označuje smer pohybu kosačky



Ľavá riadiaca páka



Pravá riadiaca páka

4.2.3 ZASTAVENIE STROJA

▲ NEBEZPEČENSTVO

Nikdy náhle nezastavujte ani nemeňte smer jazdy, najmä pri manévrovaní na svahu. Riadenie je navrhnuté tak, aby reagovalo citlivo. Reakcia stroja na rýchly pohyb riadiacich pák akýmkoľvek smerom môže spôsobiť vážny úraz.

1. Vráťte riadiace páky do neutrálnej polohy.
2. Stlačením vypínača zapnutia/vypnutia čepelí (PTO) čepel vypnete.
3. Zatlačte riadiace páky smerom von do polohy parkovania.
4. Stlačením tlačidla kosačku vypnete.

4.3 PREVÁDZKA VO SVAHU

Pozri obr. 12

Svahy sú jedným z hlavných faktorov pri nehodách spôsobených stratou kontroly a prevrátením stroja, ktoré môžu viesť k vážnym až smrteľným úrazom. Prevádzka vo svahu si vyžaduje mimoriadnu opatrnosť. Ak vo svahu nemôžete cúvať alebo sa na ňom necítite bezpečne, nekoste ho.

- Na svahoch sa pohybujte v smere odporúčanom výrobcom. V blízkosti zrázov buďte opatrní.
- V žiadnom prípade nepoužívajte stroj, keď je ohrozená trakcia, riadenie alebo stabilita. Pneumatiky sa môžu zošmyknúť aj po zastavení kolies.
- Pri jazde dolu svahom musí byť vždy zaradený prevodový stupeň. Nejazdite dolu svahom na voľnobeh.
- Počas prevádzky na svahoch buďte mimoriadne opatrní.
- Dávajte pozor na jamy, výmole, hrboly, skaly alebo iné skryté objekty. Nepravidelný terén môže spôsobiť prevrátenie stroja. Vysoký tráva môže skrývať prekážky.
- Odstráňte prekážky, ako sú skaly, konáre stromov, odpad apod.
- Na svahu vždy jazdite pomaly a plynulo. Nemeňte náhle smer a rýchlosť.
- Vyhybajte sa štartovaniu a zastavovaniu na svahu. Ak pneumatiky stratia trakciu, prestaňte používať čepele a pomaly zídte dolu svahom.
- Koste v bezpečnej vzdialenosti (3 metre) od zrázov, oporných múrov, odvodňovacích priekop, násypov, vodných plôch a iných typov prekážok, aby ste predišli pádu kola cez okraj alebo zosuvu pôdy. Tým sa zníži riziko náhleho prevrátenia stroja, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- Na svahoch a v blízkosti zrázov, oporných múrov, odvodňovacích priekop, násypov a vody používajte kosačku, za ktorou sa kráča, kosačku, ktorú tlačíte alebo ručný vyžinač.
- Nekoste na mokrej trávě. Znížená trakcia by mohla spôsobiť šmyk a stratu kontroly nad riadením.
- Stroj netahajte na svahoch.
- Ak pneumatiky kosačky pri práci na svahoch stratia trakciu, vypnite pohon kosačky, riadiace páky dajte do polohy zabrzdenej parkovacej brzdy, otočte štartovací kľúč do polohy VYP (OFF), vyberte kľúč a vyhľadajte pomoc.
- S kosačkou sa nikdy náhle nerozbiehajte, nezastavujte ani necúvajte, najmä nie pri manévrovaní na svahoch. Riadenie je navrhnuté tak, aby reagovalo citlivo. Reakcia stroja na rýchly pohyb riadiacich pák akýmkoľvek smerom môže spôsobiť vážny úraz.
- Pri cúvaní zo svahu nikdy náhle nezastavujte. Toto počínanie môže mať za následok reakciu stroja, ktorá môže spôsobiť vážne fyzické zranenie.

- Kosačka Cramer je schopná pracovať v horizontálnej polohe (priečnej) na miernych svahoch. Pri prevádzke na svahoch do 15 stupňov dbajte na všetky podmienky, ktoré môžu spôsobiť stratu trakcie hnacích pneumatík kosačky, čo môže viesť k strate kontroly nad strojom. Obsluha by nemala pracovať na svahu, kým sa dôkladne neoboznámi so zariadením.

Nepoužívajte na svahoch väčších ako 15 stupňov.

Pri určovaní stupňa svahu, ktorý sa má kosiť, si pozrite Sprievodcu sklonom. Dôrazne sa odporúča, aby obsluha riadila a odviezla stroj mimo svahu s mimoriadnou opatrnosťou, ak sa zistí akákoľvek známka straty trakcie. Pred opätovným pokusom o prevádzku na svahu počkajte, kým sa nevyrieši stav, ktorý spôsobil problém. Terénne podmienky môžu ovplyvniť trakciu, čo môže viesť k strate kontroly nad strojom. Niektoré podmienky, na ktoré si musíte dávať pozor:

1. Mokrá terén
2. Prehĺbeniny v zemi (napr. jamy, výmole a podmyté miesta)
3. Kopy nečistôt
4. Niektoré typy pôdy (napr. piesok, sypké nečistoty, štrk, íl)
5. Typ trávy, hustota a výška
6. Mimoriadne suché podmienky
7. Príliš nízky alebo príliš vysoký tlak pneumatík

Prídavné zariadenia namontované na kosačke ovplyvňujú aj spôsob, akým sa kosačka správa na svahu. Uvedomte si, že vlastnosti jednotlivých prídavných zariadení sa líšia.

Toto je len niekoľko príkladov situácií, v ktorých treba byť pri práci na svahu opatrný. Existuje mnoho ďalších možností, ktoré nie je možné spomenúť. Pri práci na akomkoľvek svahu vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť.

- Konštrukcia ROPS môže minimalizovať riziko zranenia alebo smrti pri prevrátení. Obsluha sa musí pripísať bezpečnostným pásom počas prevádzky kosačky vybavené konštrukciou ROPS, ktorá je umiestnená vo zvislej polohe. Musia byť namontované strmeňové čapy aj závlačky. Nepoužitie bezpečnostného pásu na stroji s konštrukciou ROPS bude mať za následok vážne zranenie v prípade prevrátenia.

5 NÁVRHY PRI PREVÁDZKE

▲ NEBEZPEČENSTVO

Pred uvedením do prevádzky by mala byť obsluha dôkladne oboznámená so správnym používaním a prevádzkou stroja, mala by si prečítať celý návod a mala by si vyskúšať pomalú jazdu, aby sa oboznámila s prevádzkou stroja pred začiatkom normálnej prevádzky. Neskúsená obsluha by nemala kosiť na svahoch alebo na nerovnom teréne.

Slovenčina

▲ VAROVANIE

Ak počas prevádzky stroja stratíte kontrolu nad riadením, okamžite umiestnite riadiace páky do polohy zabrzdenej parkovacej brzdy a stlačením tlačidla vypnite kosačku. Skontrolujte stroj a poraďte sa Cramer s predajcom, ktorý vám pomôže vyriešiť problém a až potom pokračujte v prevádzke.

▲ VAROVANIE

Riadiace pákyzariadenia reagujú veľmi citlivo. Pre plynulú prevádzku pohybujte pákami pomaly, vyhýbajte sa prudkým pohybom. Zručnosť a jednoduchosť ovládania prichádza s praxou a skúsenosťami. Stroj sa môže otáčať veľmi rýchlo. Pri odbočovaní buďte opatrní a pred ostrými zákrutami spomaľte.

Neskúsení operátori môžu mať tendenciu k pretáčavosti a strate kontroly. Odporúčame oboznámiť sa s prevádzkou pomocou pomalých cvičných manévrov pred pokusom o bežnú prevádzku.

▲ VAROVANIE

K nerovným priehlbínám alebo vyvýšeným prekážkam (ako sú žľaby alebo obrubníky) sa priamo nepribližujte vysokou rýchlosťou v snahe „preskočiť“ ich, pretože by ste ako obsluha mohli byť vymrštení zo zariadenia. Priblížte sa k prekážke pomalou rýchlosťou a jedno hnacie koleso nasmerujte na prekážku. Pokračujte pod uhlom, až kým koleso neprejde, a potom manévrujte s opačným kolesom.

Pri otáčaní sa na mäkkom alebo mokrom trávniku udržiajte obe kolesá otočené buď dopredu alebo dozadu. Manévrovanie na jednom zastavenom kolese môže poškodiť trávnik. Udržiajte čepele ostré. Mnohé problémy s nesprávnymi reznými vzormi sú spôsobené tupými alebo nesprávne naostrenými čepeľami. Ostrnosť čepele by sa mala kontrolovať denne.

▲ NEBEZPEČENSTVO

Nikdy nepracujte s čepeľami, keď je kľúč vo vypínači zapalovania. Vypínač zapínania a vypínania čepeľí (PTO) vždy umiestnite do vypnutej polohy, riadiace páky do polohy zabrzdenej parkovacej brzdy, stlačením tlačidla vypnite kosačku a vyberte kľúč z vypínača. Ak musíte pracovať pod kosačkou, zablokujte ju. Pri manipulácii s čepeľami používajte rukavice. Ak kosačka počas kosenia narazí na kameň, konár alebo iný cudzí predmet, vždy skontrolujte, či nie je poškodená rezacia čepeľ.

- **Vyhadzovanie trávy nasmerujte doprava**, v smere od nepokosenej oblasti. Zvoľte taký vzor kosenia, ktorý smeruje vypúšťanie trávy mimo kosenej plochy. Vo všeobecnosti to znamená, že sa používa vzor využívajúci ľavé zákruty, pretože bočné vypúšťanie je vpravo. V každom prípade sa vyhnite vypúšťaniu trávy na nepokosenú plochu, pretože tráva sa potom kosí „dvakrát“. Dvojité kosenie kladie na zariadenie zbytočné zaťaženie a znižuje účinnosť kosenia.
- **Pri kosení trávniku po prvý raz** nastavte väčšiu výšku kosenia, aby ste zabránili poškodeniu nerovného terénu. Ak je to možné, je najlepšie použiť výšku kosenia, ktorá bola použitá v minulosti. Pri kosení trávy vyššej ako 152 mm (šesť palcov) môžete trávnik kosiť dvakrát, aby ste dosiahli lepšiu kvalitu kosenia.
- **Počas normálneho kosenia** koste trávu iba asi do 1/3 výšky stebiel. Ak nie je tráva riedka alebo sa končí sezóna kosenia, neodporúča sa sekanie väčšieho množstva trávy.
- **Medzi jednotlivými prechodmi striedajte vzor kosenia**, aby tráva mohla rásť rovno a aby sa odrezky lepšie rozptýlili.
- **Nezabudnite, že tráva rastie rôznou rýchlosťou** v rôznych ročných obdobiach. Na začiatku jari koste častejšie, aby ste udržali rovnakú výšku kosenia. Keď sa v polovici leta rýchlosť rastu spomaľí, koste menej často. Ak nemôžete kosiť v pravidelných intervaloch, pokoste najprv s vysokou výškou kosenia a o dva dni neskôr opäť s nižšou výškou kosenia.
- **Zvýšte žaciu výšku kosačky**, ak je žacia šírka väčšia ako u predchádzajúcej kosačky. Tým sa zabezpečí, že nerovný trávnik nebude príliš skrátený.
- **Zvýšte žaciu výšku kosačky**, ak je tráva o niečo vyššia ako zvyčajne alebo ak je príliš vlhká. Potom ho pokoste znova s nastavenou nižšou výškou kosenia.
- **Ak je potrebné zastaviť pohyb stroja dopredu** počas kosenia, na trávniku môžu padať zvyšky trávy. Aby ste tomu predišli, prejdite na predtým kosenú plochu so zapojenými čepeľami.
- **Ihneď nabíjajte akumulátor.**

SK

Kapacita batérie	Činnosť	Kapacita batérie	Činnosť
5 % – 10 %	Kosačka bude jazdiť v režime nízkeho nabitia akumulátora a max. rýchlosť jazdy bude 9,6 km/h, max. rýchlosť kosenia bude 3650 ot./min. pre ZTC122R, 3350 ot./min. pre ZTC132R, 2850 ot./min. pre ZTC152R,	<5 %	Motor čepele sa automaticky zastaví a maximálna rýchlosť jazdy bude 9,6 km/h. Kosačku je potrebné okamžite nabiť.

- **Motory nechajte vychladnúť po dobu približne 30 minút.** Ak motor pohonu prekročí naprogramovanú teplotu, otáčky motora sa znížia. Ak sa teplota bude naďalej zvyšovať, pohonné motory sa vypnú.

6 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

6.1 BEZPEČNOSŤ ELEKTRICKÝCH SYSTÉMOV

- Pred nastavením alebo opravou zariadenia vyberte kľúč a akumulátor, otočte servisný spínač do polohy OFF a prečítajte si návod na obsluhu.
- Pred prácou na tomto zariadení vždy vyberte kľúč a otočte servisný spínač do vypnutej polohy (OFF).
- Pri preprave zariadenia vždy otočte servisný spínač do vypnutej polohy (OFF).
- Zariadenie uchováajte bez pokosenej trávy, lístia a iných nečistôt. Na čistenie jednotky NEPOUŽÍVAJTE vodu v spreji. Používajte iba stlačený vzduch. Pri čistení zariadenia používajte primeranú ochranu očí a sluchu.
- V blízkosti akumulátora vždy noste ochranné okuliare a ochranné pomôcky. Používajte izolované náradie.
- Vycistite priestor pre akumulátor, priestor pre hnací motor, kosačku, sedadlo atď. od všetkých nečistôt a zvyškov. V žiadnom prípade nepoužívajte rozpúšťadlá, agresívne čistiace prostriedky alebo abrazíva.
- Spustíte stroj kľúčom, žacia čepeľ sa môže zapojiť, keď je zapnutý vypínač zapnutia/vypnutia čepeľí (PTO), aj keď sa hnací motor netočí. Pri zapínaní/vypínaní (ON/OFF) vypínača čepeľí pod krytom kosačky udržiavajte priestor bez prítomnosti okolostojacich osôb.
- Všetky priestory na údržbu a skladovanie by mali byť riadne vetrané v súlade s platnými požiarnymi predpismi a nariadeniami, aby sa predišlo nebezpečenstvu požiaru.
- Nikdy nedovoľte, aby sa v blízkosti akumulátorov objavil plameň, iskry alebo fajčenie.
- Akumulátory uložte mimo dosahu detí.
- Ochranné štíty, kryty a chrániče majte vždy nasadené správne a bezpečne upevnené. Ak sa poškodia, okamžite ich opravte alebo vymeňte. Nikdy nemeňte a neodstraňujte bezpečnostné zariadenia.

6.2 BATÉRIE A NABÍJAČKA

▲ VAROVANIE

Údržbu rôznych elektrických komponentov, ktoré sa nachádzajú na kosačke Cramer, by mal vykonávať len kvalifikovaný technik so znalosťami s týmto typom kosačky Cramer.

▲ VAROVANIE

Keď sa napätie akumulátora zníži, nože kosačky sa zastavia, hoci hnacie motory budú naďalej pracovať, čo umožní vodičovi pokračovať v pohone jednotky. Po vybití akumulátorov na túto úroveň je nutné ich nabiť. Zariadenie by sa malo okamžite vrátiť do priestoru na nabíjanie akumulátorov a zariadenie pripojiť k nabíjačke.

▲ VAROVANIE

Nepokúšajte sa prechádzať cez cesty alebo železnice, ak je úroveň nabitia akumulátora nízka.

6.2.1 NABITIE AKUMULÁTORA

▲ VAROVANIE

Ďalšie podrobnosti o nabíjačke sú uvedené v príručke k nabíjačke. Prečítajte si a pochopte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

1. Stlačením tlačidla vypnete kosačku.
2. Vyberte kľúč a uistite sa, že sa stroj úplne zastaví.
3. Nabíjaci port akumulátora je umiestnený na ľavom (so sedadlom obsluhy) zadnom kryte výrobku. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (1) otvorte kryt portu (2) na nabíjanie.
4. Zapojte nabíjačku do portu.
5. Druhý koniec nabíjačky zapojte do domácej zásuvky s ochranou GFCI.

Pozri obr. 13

▲ VAROVANIE

Pred odpojením nabíjačky od kosačky vždy vypnite nabíjačku. Odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky v stene.

▲ VAROVANIE

Pred začiatkom prevádzky zakryte nabíjací port akumulátora protiprachovým krytom.

6.2.2 ODPORÚČANIA TÝKAJÚCE SA NABÍJANIA

▲ VAROVANIE

Na nabíjanie kosačky nepoužívajte predlžovací kábel! Ak sa musí použiť predlžovací kábel, musí mať minimálne 10 vodičov AWG a musí byť čo najkratší (3-7,6m long). Nikdy nenechávajte žiadne káble zvinuté, pretože sa môže nahromadiť nadmerné teplo a roztopiť izolácia jeho vodičov.

▲ VAROVANIE

Počas vykonávania servisu akumulátorov nefajčite.

▲ VAROVANIE

V blízkosti akumulátora vždy noste ochranné okuliare a ochranný odev. Používajte izolované náradie.

▲ VÝSTRAHA

Odporúčania týkajúce sa nabíjania

- Akumulátory si nevytvárajú pamäť a pred opätovným nabitím sa nemusia úplne vybiť.
- Nenabíjané akumulátory sa pomaly vybíjajú. Pred prvým použitím v každej jarnej sezóne sa uistite, že sú akumulátory pred kosením plne nabité.
- Ak nabíjačka nie je pripojená k sieti, akumulátory by sa mali každých 30 dní úplne nabiť, aby sa zachovala ich životnosť. Nikdy nenechajte nabíjačku dlhšie ako 15 hodín.
- Pri nabíjaní dbajte na to, aby vstup a výstup chladiaceho ventilátora na nabíjačke neboli zablokované.

6.3 DIGITÁLNY DISPLEJ

Pozri obr. 14-17

Úlohou digitálneho displeja umiestneného na ovládacom paneli je poskytovať obsluhu informácie o elektrickom systéme. Poskytuje podrobné informácie vo forme vzoru, kódov a čísla.

#	Meno	Funkcia
a		GPS Signál

#	Meno	Funkcia
b		Je aktivovaný bezpečnostný prvok.
c		Uzamknutie obrazovky. Funkcia dotykovej obrazovky je deaktivovaná.
d	11:45:00	Čas
e		Na obsluhu stroja je potrebná prítomnosť obsluhy.
f		Je zapnuté výstražné svetlo.
g		Je zapnuté osvetlenie LED.
h		Parkovacia brzda je zatiahnutá.
i		Zvýšte otáčky čepele. Rýchlosť otáčania čepele má 4 úrovne. Zakaždým, keď sa dotknete tlačidla na obrazovke, sa rýchlosť čepele zvýši o jeden stupeň. Keď rýchlosť dosiahne najvyššiu úroveň, dotykové tlačidlo už nie je možné nastaviť.
j		Rýchlosť čepele
k		Zníženie otáčok čepele. Rýchlosť otáčania čepele má 4 úrovne. Zakaždým, keď sa dotknete tlačidla na obrazovke, sa rýchlosť čepele zníži o jeden stupeň. Keď rýchlosť dosiahne najnižšiu úroveň, dotykové tlačidlo už nie je možné nastaviť.
l		Zvýšte rýchlosť jazdy. Otáčky počas jazdy majú 4 úrovne. Zakaždým, keď sa dotknete tlačidla na obrazovke, sa rýchlosť jazdy zvýši o jeden stupeň. Keď rýchlosť dosiahne najvyššiu úroveň, dotykové tlačidlo už nie je možné nastaviť.
m		Jazdná rýchlosť
n		Zníženie rýchlosti jazdy. Otáčky počas jazdy majú 4 úrovne. Zakaždým, keď sa dotknete tlačidla na obrazovke, sa rýchlosť jazdy zníži o jeden stupeň. Keď rýchlosť dosiahne najnižšiu úroveň, dotykové tlačidlo už nie je možné nastaviť.
o	80 %	Percento úrovne nabitia akumulátora. Po dosiahnutí úrovne 5 % alebo menej prácu prerušte a akumulátor čo najskôr nabite.
p	Spotreba energie	Stav spotreby energie

#	Meno	Funkcia
q		Tlačidlo ETO. Dotknite sa na ovládanie výkonu prídavného zariadenia.
r		Tlačidlo na kontrolu nízkej trakcie. Dotykom prepnete na režim nízkej kontroly trakcie.
s		Chybové upozornenie. Dotykom skontrolujte kód chyby a jej obsah.
t	REZANIE	Rezanie. Dotyk sa prepnete na stránku relácie rezania.

6.3.1 UZAMKNUTIE OBRAZOVKY

Pozri obr. 18

Súčasným stlačením a podržaním tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLE) na ovládacom paneli na 3 sekundy uzamknete alebo odomknete obrazovku. Ak je obrazovka uzamknutá, všetky dotykové operácie budú blokovane a na domovskej stránke sa zobrazí zámok, ako je uvedené nižšie.

6.3.2 INFORMÁCIE NA DOMOVskej OBRAZOVKE

1. Rýchlosť jazdy aj rýchlosť čepelí majú 4 úrovne nastavenia. Počet dielikov zelených ikon na oboch stranách signalizuje aktuálnu rýchlosť jazdy alebo rýchlosť čepelí.

Pozri obr. 19

2. V prípade poruchy systému pohonu/čepelí, farba lišty rýchlosti pohonu/čepelí sa zmení na sivú, až kým sa chyba neodstráni.

6.3.3 ETO

1. Keď sú na stroji namontované prídavné zariadenia, na obrazovke sa zobrazí stránka ETO, ako je uvedené nižšie. Napájanie ETO je vypnuté a dotykové tlačidlo má sivú farbu.

Pozri obr. 20

2. Dotknutím sa tlačidla ETO zapnete ETO a farba tlačidla sa zmení na zelenú.
3. Stlačením tlačidla prepnutia stránky alebo tlačidla Domov/Späť sa vrátite na domovskú stránku. Ikona ETO zobrazí stav napájania ETO. Zelená znamená „zapnuté“ a sivá znamená „vypnuté“.

Pozri obr. 21

Poznámka: Ikona ETO na domovskej obrazovke zobrazuje iba stav ETO, nedá sa nastaviť stav ETO.

6.3.4 KONTROLKY

1. Stlačením tlačidla prepnutia stránky prepnete digitálny displej na stránku Lights (Svetlá), ako je uvedené nižšie.

Pozri obr. 22

2. LED svetidlo zapnete stlačením vypínača svetidla. Keď je tlačidlo LED svetidla zelené, LED svetidlo svieti a na domovskej obrazovke sa zobrazí ikona LED svetidla. Keď je tlačidlo LED svetidla sivé, LED svetidlo zhasne a ikona LED svetidla na domovskej obrazovke zmizne.
3. Stlačením tlačidla výstražného svetla zapnete/vypnete výstražné svetlo. Keď je tlačidlo výstražného svetla zelené, výstražné svetlo svieti a na domovskej obrazovke sa zobrazí ikona výstražného svetla. Keď je tlačidlo výstražného svetla sivé, výstražné svetlo je vypnuté a ikona výstražného svetla na domovskej obrazovke sa prestane zobrazovať.

6.3.5 NASTAVENIA

1. Stlačením tlačidla prepnutia stránky prejdete na stránku Settings (Nastavenia). Tu môžete nastaviť 6 položiek: Errors (Chyby), Statistics (Štatistika), Brightness (Jas), Language (Jazyk), Preferences (Predvoľby) a Low traction control (Ovládanie nízkej trakcie).

Pozri obr. 23

Položka	Funkcia
Chyby	Na tejto stránke sa zobrazuje obsah chýb a návrhy na ich nápravu.
Štatistika	Na tejto stránke sa zobrazuje celkový počet hodín prevádzky, celkový počet hodín kosenia a čas používania čepelí.
Predvoľby	Tu môžete nastaviť kontroly nabíjania, jas, jazyky a merné jednotky.
Ovládanie nízkej trakcie	Nastavte režim ovládania nízkej trakcie.
Admin	Nastavte prístupový kód, nastavenia rýchlosti, zmeňte PIN kód správcu a režim predvážania v showroome.
Servis	Nastavte kalibráciu riadenia a zobrazte informácie o komponentoch.

6.3.6 NABÍJANIE

1. Keď sa vozidlo nabíja, na digitálnom displeji sa zobrazí iba obrazovka nabíjania. Zobrazí percentuálny podiel akumulátora a odhadovaný čas do jeho úplného nabitia.

Pozri obr. 24

6.3.7 RELÁCIA REZANIA

1. Keď rezacia čepel pracuje, na domovskej obrazovke sa zobrazí tlačidlo „REZANIE“.

Pozri obr. 25

2. Dotknite sa tlačidla „REZANIE“, aby ste vstúpili na stránku relácie Rezanie.

Pozri obr. 26

3. Keď žacia čepeľ prestane pracovať, údaje o relácii rezania sa uložia na 15 minút. Ak žacia čepeľ znovu začne pracovať, relácia rezania bude ďalej pokračovať s vytváraním záznamu.
4. Dotknite sa tlačidla „ZASTAVIŤ REZANIE“, aby ste vyplili funkciu rezania. Rezanie sa bude nahrávať.
5. Dotknite sa tlačidla „SPUSTIŤ REZANIE“, aby ste zapli funkciu rezania.

Pozri obr. 27

6.3.8 REŽIM DOJAZDU

1. Keď je úroveň nabitia akumulátora nižšia ako 5 %, aktivuje sa režim dojazdu. Motory čepeľí sa vypnú a výkon motorov kolies sa zníži na úroveň 1, kosačka sa musí okamžite nabiť. Prídavné zariadenia ETO sa automaticky vypnú.
2. Funkciu vynúteného režimu dojazdu je možné zapnúť prostredníctvom aplikácie ako bezpečnostnú funkciu, aby sa zabránilo krádeži alebo používaniu ukradnutého výrobku. Funkcia sa aktivuje pri ďalšom spustení výrobku.

Pozri obr. 28-29

3. Ak chcete deaktivovať funkciu vynúteného režimu dojazdu, vypnite nastavenie a reštartujte výrobok.

6.3.9 AKTUALIZÁCIA SOFTVÉRU

1. Pri každom spustení výrobku skontroluje, či je k dispozícii aktualizácia softvéru. Ak je aktualizácia k dispozícii, zobrazí sa vyskakovacie okno.

Pozri obr. 30

2. Po potvrdení obsluhou sa v kosačke spustí aktualizácia softvéru.
3. Počas aktualizácie sa na obrazovke bude zobrazovať správa, ktorá upozorní obsluhu, aby nevypínala a nezastavovala kosačku. Na obrazovke sa tiež zobrazí indikátor priebehu aktualizácie a jej výsledok.

Pozri obr. 31

7 TIPY NA OVLÁDANIE APLIKÁCIE

7.1 REGISTRATION AND LOGIN

1. Navštívte webovú lokalitu Fleet Management: fleet.cramertools.com.
2. Create an account and then log in.
3. Invite other users in your organization.
4. Scan the QR code below, download the app and log in.

Pozri obr. 32

Poznámka: Please reference Cramer App Pairing Page for more details on connecting your machine.

5. Add a device by typing in serial number and pairing code or by scanning QR code on matching label.

Pozri obr. 33

Poznámka: The QR code on vehicle matching label on this manual is generated from serial number and pairing code.

8 ÚDRŽBA

8.1 ÚDRŽBA ŽACEJ ČEPELE

Každý deň kontrolujte čepele kosačky. Sú kľúčom k energetickej účinnosti a dobre udržiavanému trávniku. Udržujte ich ostré, lebo tupá čepeľ trávu skôr roztrhá, ako pokosí, a do niekoľkých hodín zanechá na tráve hnedé nerovnosti. Tupá čepeľ si tiež vyžaduje väčší výkon. Vymeňte všetky čepele, ktoré sú ohnuté, prasknuté alebo zlomené.

▲ VAROVANIE

Ohnutú čepeľ sa nikdy nepokúšajte narovnať zahrievaním ani zvráť prasknutú alebo zlomenú čepeľ, pretože sa môže zlomiť a spôsobiť vážne poranenie. Vymeňte opotrebované alebo poškodené čepele.

▲ VAROVANIE

Nikdy nepracujte s čepeľami, keď je kľúč vo vypínači zapalovania. Stlačením tlačidla kosačku vypnete, vyberte ovládač zo spínača a otočte servisný spínač do polohy OFF (VYP). Ak musíte pracovať pod kosačkou, zablokujte ju. Pri manipulácii s čepeľami používajte rukavice. Ak kosačka narazí na kameň, konár alebo iné cudzie predmety, vždy skontrolujte, či nie je poškodená čepeľ!

▲ NEBEZPEČENSTVO

Po odstránení skrutky krytu čepele sa adaptér čepele odpojí. Doostrenie je možné vykonať pomocou pilníka. Po brúsení skontrolujte vyváženú čepeľ. Vo väčšine obchodov so železiarskym tovarom je k dispozícii komerčný nástroj na vyvažovanie alebo sa dá vyvažovanie vykonať umiestnením čepele na obrátený dierovač alebo 12,7 mm skrutku. Čepeľ by sa nemala vychýľovať ani nakláňať. Pri pomalom otáčaní čepeľou by sa nemala kývať. Ak je čepeľ nevyvážená, pred opätovnou montážou ju vyrovajte. Položte čepeľ na rovný povrch a skontrolujte, či nie je deformovaná. Vymeňte všetky deformované čepele.

▲ VAROVANIE

- List čepele (zakrivená časť) musí smerovať nahor smerom k vnútornej strane krytu kosačky, aby sa zabezpečilo správne kosenie.
- Pri montáži čepeľí ich po inštalácii otáčajte, aby sa hroty čepeľí navzájom nedotýkali a ani bokov kosačky.
- Nesprávne dotiahnutie skrutky môže mať za následok stratu čepele, čo môže spôsobiť vážne poranenie.
- Čepele kosačky sú ostré a môžu rezať. Pri ich údržbe používajte rukavice a buďte zvlášť opatrní.

8.1.1 DEMONTÁŽ ČEPELÍ KOSAČKY

▲ VAROVANIE

Čepele kosačky sú ostré. Pri manipulácii alebo práci v blízkosti čepeľí kosačky vždy používajte ochranné rukavice.

- Zaparkujte kosačku na rovnom povrchu, vypnite vypínač PTO a otočte riadiace páky smerom von, aby ste zabrzdlili parkovaciu brzdu. Vypnite kosačku, vyberte štartovací kľúč a spínač prevádzky otočte do polohy VYP (OFF).

Pozri obr. 34

- Pomocou stojana nadvihnite prednú časť podvozku kosačky nahor, aby ste mali ľahší prístup k čepeľiam. Predný záves je možné podprieť stojanom. Pred prácou pod kosačkou sa uistite, že je dobre zabezpečená.

▲ VAROVANIE

Uistite sa, že je kosačka zaistená, keď je podporetá stojanom a počas práce na kosačke.

- Medzi čepeľ a kryt žacej sústavy vložte drevený hranol, aby ste zabránili otáčaniu čepele počas vykonávania prác.
- Pomocou 24 mm nástrčného alebo maticového kľúča otáčaním doľava (z pohľadu obsluhy) uvoľnite skrutku ľavej a strednej mulčovacej čepele. Pomocou 24 mm nástrčného alebo maticového kľúča otáčaním doprava (z pohľadu obsluhy) uvoľnite skrutku pravej žacej čepele.

Pozri obr. 35

- Vyberte skrutku čepele, dištančnú vložku, čepeľ a držiak čepele.

Pozri obr. 36

8.1.2 SKONTROLUJTE ŽACIE ČEPELE

Opotrebovaná alebo poškodená čepeľ kosačky má tendenciu sa zlomiť, čo vedie k tomu, že sa úlomky dostanú do priestoru obsluhy alebo okoloidúcej osoby a spôsobí to vážne ublíženie na zdraví alebo smrť. Pred použitím ju skontrolujte. Ak kosačka narazí na nejaký

predmet, zastavte prevádzku a skontrolujte, či nie je poškodená.

▲ VAROVANIE

Žacie čepele sú ostré. Pri manipulácii alebo práci v blízkosti žacích čepeľí vždy používajte rukavice.

- Odstráňte žacie čepele z kosačky. Pozrite si časť **Odstránenie čepeľí** (odkaz 9,1,1).
- Skontrolujte, či žacie čepele nie sú tupé a či nevyžadujú ostrenie alebo či nevykazujú známky poškodenia a mali by sa vymeniť. Čepele, ktoré vykazujú praskliny, koróziu, hrdzu, nadmerné opotrebovanie alebo ohýbanie, by sa mali vyraziť.

8.1.3 MONTÁŽ ČEPELÍ KOSAČKY

▲ VAROVANIE

Čepele kosačky sú ostré. Pri manipulácii alebo práci v blízkosti čepeľí kosačky vždy používajte ochranné rukavice.

- Namontuje nové čepele v určenom poradí: držiak čepele, čepeľ, dištančná vložka a skrutka čepele. List čepele (zakrivená časť) musí smerovať nahor smerom k vnútornej strane krytu žacej sústavy.

▲ VAROVANIE

Nesprávna orientácia čepeľí môže poškodiť kryt žacej sústavy a ovplyvniť stabilitu kosačky, čo môže mať nepriaznivý vplyv na bezpečnosť obsluhy.

- Pomocou 24 mm nástrčného alebo maticového kľúča otáčaním doprava (z pohľadu obsluhy) pevne zatiahnite skrutky ľavej a strednej mulčovacej čepele a otáčaním doľava dotiahnite skrutky pravej žacej čepele. Dotiahnite momentom 160 N.m.

Pozri obr.

8.2 PNEUMATIKY

Pre rovné kosenie je dôležité, aby bol vo všetkých pneumatikách správny tlak vzduchu. Odporúčané hodnoty tlaku sú:

Poznámka: Tlak v pneumatikách by sa mal merať alebo nastavovať len vtedy, keď sú pneumatiky studené.

Modelové č.	ZTC122R/ZTC132R	ZTC152R
Hnacie kolesá	124-138 KPa	103-117 KPa

Poznámka: Pneumatiky kontrolujte denne. Ak sú poškodené, okamžite ich vymeňte.

▲ VAROVANIE

Pri hustení pneumatík pozorne kontrolujte tlak v pneumatikách. Príliš veľa vzduchu v pneumatike môže spôsobiť jej prasknutie, čo môže spôsobiť vážne zranenie osôb.

8.3 HODNOTY KRÚTIACEHO MOMENTU

▲ VAROVANIE

Osobitnú pozornosť treba venovať utiahnutiu matic čapu hnacích kolies a skrutiek vretena čepele. Nesprávne dotiahnutie týchto položiek môže mať za následok stratu kola alebo čepele, čo môže spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie osôb.

Hodnoty krútiaceho momentu sú uvedené nižšie:

Diel	N·m
Matice kolies (čap)	120

Len matice čapu Odporúča sa, aby sa skontrolovali po prvých 2 hodinách prevádzky, spočiatku každých 100 hodín a po odstránení na opravu alebo výmenu.

8.4 ÚDRŽBA BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

Každý deň pred kosením kontrolujte systém bezpečnostných pásov (všetky sedadlá, časti bezpečnostných pásov, pancier sedadiel a zámok panciera sedadiel) k, či nie sú poškodené. Tieto diely by sa mali vymeniť, ak niektoré z nich vykazujú známky:

- zárezov
- rozstrapkania
- extrémneho alebo neobvyklého opotrebenia
- výraznej zmeny farby v dôsledku vystavenia UV žiareniu
- znečistenia alebo stuhnutia
- odretia popruhu bezpečnostného pásu
- poškodenia spony, západky alebo kovového vybavenia
- akéhokoľvek iného problému

Ak je potrebné bezpečnostný pás vyčistiť, použite mydlo a vodu. Nepoužívajte tetrachlómetán, ťažký benzín atď., pretože spôsobujú oslabenie pásu. Z rovnakého dôvodu popruhu nebielte ani nefarbite. Vymeňte bezpečnostný pás, ak je opotrebovaný alebo poškodený.

8.5 ÚDRŽBA ROPS

Kontrola ROPS

Poznámka: ROPS skontrolujte po prvých 20 hodinách prevádzky.

- Skontrolujte krútiaci moment upevňovacích skrutiek ROPS. Uťahnite skrutky na 20-30 N·m. Vymeňte diely, ktoré vykazujú opotrebenie alebo poškodenie.
- Prezrite sedadlo obsluhy a montážne časti bezpečnostného pásu. V prípade potreby utiahnite skrutky na 10 N·m a vymeňte diely, ktoré vykazujú opotrebenie alebo poškodenie.
- Skontrolujte, či je zámok sedadla zaistený a správne funguje. V prípade potreby ho upravte alebo opravte.

Prípadné poškodenie systému ROPS

Ak sa jednotka prevrátila alebo došlo k inému typu nehody (napríklad k nárazu do nadzemného objektu počas prepravy), ROPS sa musí vymeniť, aby sa zachovala najlepšia ochrana. Po nehode skontrolujte ROPS, sedadlo obsluhy, bezpečnostný pás, upevnenie bezpečnostného pásu a zámok sedadla, či nie sú poškodené. Pred uvedením stroja do prevádzky vymeňte všetky poškodené časti.

Poznámka: Poškodením, prevrátením alebo zmenou konštrukcie ROPS môže dôjsť k narušeniu jej ochrannej schopnosti. Neodstraňujte ani nemeňte žiadne časti ROPS. ROPS sa nepokúšajte zvrátať ani narovnávať. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

8.6 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE AKUMULÁTOROV

Vaša kosačka Cramer je poháňaná akumulátorom, ktorý pri správnej údržbe vydrží roky. Ak sa chcete o stroj starať správne, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Akumulátory vždy nabíjajte po každom použití.
- Vždy, keď je akumulátor úplne vybitý a vypnutý, je najlepšie ho čo najskôr dobiť. Nadmerné vybitie akumulátora znamená, že sa životnosť akumulátora skráti a môže dôjsť k jeho trvalému poškodeniu. Akumulátor nie je potrebné úplne nabiť, prospešné bude, aj keď ho budete nabíjať iba 5 až 10 minút. Najlepšie je dobiť ho do 24 hodín.
- Pri každom servise akumulátora skontrolujte, či sú káble akumulátora bezpečne dotiahnuté k akumulátorom.
- Zabráňte zhromažďovaniu trávy, nečistôt a úlomky v blízkosti svoriek akumulátora a v priestore pre akumulátor.
- Akumulátory nabíjajte v interiéri na dobre vetranom a suchom mieste mimo dosahu iskiek alebo plameňov. Nikdy nevystavujte nabíjačku dažďu, výparom alebo kvapaline.
- Nabíjajte iba lítium-iónové akumulátory dodávané spoločnosťou Cramer.
- Nedotýkajte sa neizolovanej časti nabíjačky (kolíky svoriek) alebo výstupného konektora.
- Nepoužívajte ju, ak sú poškodené káble a vodiče. Poškodené káble a vodiče okamžite vymeňte.

- Pri dlhodobom skladovaní sa uistite, že teplota skladovania je $-20^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$ v priebehu jedného mesiaca a $0^{\circ}\text{C} \sim 35^{\circ}\text{C}$ v priebehu dvoch až dvanástich mesiacov.
- Pracovné prostredie akumulátora je $-20^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$ pri vybijaní a $5^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$ pri nabíjaní.

8.7 SERVIS

i DÔLEŽITÉ

Pred nastavením, čistením alebo opravou počkajte, kým sa zastaví všetok pohyb. Opravy alebo údržbu, ktoré si vyžadujú napájanie, by mal vykonávať len vyškolený personál údržby. Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia v prednej časti návodu.

i DÔLEŽITÉ

Opravy alebo údržbu, ktoré si vyžadujú napájanie, by mal vykonávať len vyškolený personál údržby.

- Kosačku zaparkujte na rovnom teréne. Uistite sa, že riadiace páky sú v zaparkovanej polohe a vypínač zapínania a vypínania čepeľí (PTO) je v polohe „VYP“ (OFF). Zdvihnite žacíu sústavu, vyberte ovládač kľúča a otočte servisný spínač do polohy OFF (VYP).
- Akákoľvek údržba, ktorá si vyžaduje odstránenie bezpečnostných krytov, musí vykonávať vyškolený servisný technik.
- Pred prácou na kosačke alebo pod ňou sa uistite, že je vytiahnutý ovládač kľúča a vypínač zapínania a vypínania čepeľí (PTO) nie je možné náhodne spustiť a otočiť servisný spínač do polohy OFF (VYP).
- Na čistenie pod kosačkou použite palicu alebo podobný nástroj, pričom dbajte na to, aby sa pod kosačkou nenachádzala žiadna časť tela, najmä ramená a ruky.
- Udržujte stroj v čistote a odstraňujte všetky nánosy odpadkov a odrezkov.
- Udržujte priestor pre akumulátor, kryt a pracovisko obsluhy čisté od nahromadeného odpadu, pokosenej trávy a iných nečistôt.
- Vyčistite priestor pre akumulátor, priestor pre hnací motor, kosačku atď. od všetkých nečistôt a zvyškov. Na čistenie používajte iba stlačený vzduch. NEPOUŽÍVAJTE vodu, rozpúšťadlá, agresívne čistiace prostriedky ani abrazíva.
- Pri údržbe akumulátorov alebo pri brúsení čepeľí kosačky a odstraňovaní nahromadených nečistôt vždy používajte vhodnú ochranu očí. Nikdy sa nepokúšajte vykonávať žiadne nastavenia alebo opravy pohonného systému kosačky, žacej sústavy alebo akéhokoľvek prídavného zariadenia, keď je trakčný pohonný systém v chode. Opravy alebo údržbu, ktoré si vyžadujú napájanie, by mal vykonávať len vyškolený personál údržby.
- Nikdy nepracujte pod strojom alebo prídavným zariadením, ak nie je bezpečne podporené podpernými zdvíhákmi. Uistite sa, že je stroj pri zdvíhaní a umiestňovaní na podperné zdvíhaky zabezpečený.
- Podperné zdvíhaky by nemali umožňovať pohyb stroja, keď je trakčný pohon v chode a hnacie kolesá sa otáčajú. Používajte len certifikované podperné zdvíhaky. Na zablokovanie zariadenia používajte len vhodné podpery s minimálnou hmotnosťou približne 907,2 kg. Používajte len vo dvojiciach. Postupujte podľa pokynov dodaných so stojanmi na vozidlá.
- Nedotýkajte sa horúcich častí stroja.
- Matice a skrutky udržiavajte pevne utiahnuté, najmä skrutky na upevnenie čepele. Zariadenie udržiavajte v dobrom prevádzkovom stave.
- Nikdy nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami. Pravidelne kontrolujte ich správnu činnosť.
- Ak chcete kosačku vypnúť, stlačte tlačidlo OFF a pred vyprázdnením výpustného žlabu vyberte ovládač kľúča.
- Nikdy nevyprázdňujte výpúšťací žlab, keď je stroj v prevádzke. Na vypnutie kosačky stlačte tlačidlo OFF, vyberte ovládač kľúča a uistite sa, že sa čepele pred čistením zastavili. Na vyčistenie zaseknutej oblasti výpúšťania použite tyč. Nikdy nepoužívajte ruku!
- Pred uvoľnením žlabu zastavte zariadenie a nechajte čepele zastaviť. Komponenty systému na zberu trávy podliehajú opotrebovaniu, poškodeniu a zhoršeniu kvality, ktoré by mohli viesť k odhaleniu pohyblivých častí alebo k vymršteniu predmetov. Komponenty často kontrolujte a v prípade potreby ich nahraďte dielmi odporúčanými výrobcom.
- Pri práci pod krytom kosačkou buďte opatrní, pretože čepele kosačky sú mimoriadne ostré. Pri ich údržbe používajte rukavice a buďte zvlášť opatrní.
- Používajte len originálne diely kosačky Cramer, aby ste sa uistili, že sú dodržané pôvodné normy.
- Pri preprave zariadenia vždy otočte servisný spínač do vypnutej polohy (OFF). Zariadenie uchovávajte bez pokosenej trávy, lístia a iných nečistôt.

9 PREPRAVA A SKLADOVANIE

9.1 PREPRAVA

▲ VAROVANIE

Pri nakladaní alebo vykladaní stroja do prívesu buďte mimoriadne opatrní. Stlačte tlačidlo nižšej rýchlosti a opatrne pohybujte pákami pohonu podľa potreby, aby ste regulovali rýchlosť. Pri nakladaní na príves vždy cúvajte. Pri nakladaní alebo vykladaní kosačky neprekračujte maximálny odporúčaný prevádzkový uhol 15°. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok stratu kontroly a spôsobiť smrť, vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

▲ VAROVANIE

Pri nakladaní alebo vykladaní kosačky na príves buďte opatrní. Uistite sa, že je žacia sústava zdvihnutá do najvyššej polohy, aby sa nezachytila o rampu. Kolesá kosačky môžu zísť z rampy alebo prívesu, čo môže spôsobiť otáčanie alebo prevrátenie kosačky a hroziť rozdrvenie, ktoré môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie osôb.

1. Kosačku zaparkujte na rovnom povrchu.
2. Zdvihnite žaciu sústavu do najvyššej polohy.
3. Umiestnite a upevnite rampu na príves podľa pokynov výrobcu.

i POZNÁMKA

Odporúčame použiť jednu nakladaciu rampu s plnou šírkou, ktorá je aspoň o cca 30 cm širšia ako kosačka, aby sa minimalizovalo riziko, že kolesá kosačky zídu z boku rampy.

4. Pomaly nacúvajte kosačku na rampu a do prívesu.
5. Úplne spustite žaciu sústavu.
6. Zatiahnite parkovaciu brzdú.
7. Vypnite kosačku a vyberte kľúč.
8. Kosačku podľa potreby zaistíte pomocou popruhov alebo lán, aby ste počas prepravy zabránili jej pohybu.

▲ VAROVANIE

Ak sa chcete vyhnúť náhodnému spusteniu alebo pohybu, ktorý by mohol mať za následok vážne zranenie osôb, pri preprave kosačky vždy vytiahnite štartovací kľúč a zatiahnite parkovaciu brzdú.

9.1.1 PRESUN NEFUNKČNÉHO STROJA

▲ VÝSTRAHA

Keď prevodovka nie je zapojená, stroj nemá brzdy. Bude sa nekontrolovane valiť, čo môže spôsobiť zranenie.

Ak je potrebné ručné tlačenie

1. Odstavte vypínač zapínania a vypínania čepeli (PTO a zatlačte riadiace páky smerom von do zaparkovanej polohy (PARK).
2. Stlačením tlačidla kosačky vypnite. Pred ukončením prevádzkovej polohy vytiahnite ovládač kľúča a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti nezastavia.
3. Odblokujte ovládací prvok na uvedenie do činnosti alebo odpojenie žacej sústavy, aby ste uvoľnili brzdy.
4. Presuňte stroj do požadovaného umiestnenia.

▲ VÝSTRAHA

Nepohybujte sa so strojom rýchlejšie ako 8 km/h (5 mph).

5. Okamžite po premiestnení stroja zapnite prevodovku na prevádzku.

9.1.2 OVLÁDACIE PÁKY NA UVEDENIE DO ČINNOSTI ALEBO ODPOJENIE ŽACEJ SÚSTAVY

Ak je potrebné manuálne potlačiť

1. Ovládacie páky na uvedenie do činnosti alebo odpojenie žacej sústavy sa nachádzajú pod rámom v zadnej časti kosačky. Každá z nich ovláda hnacie koleso.
2. Odistite páky, aby ste odbrzdili brzdy pohonu.
3. Počas normálneho používania zaistíte páky.

Pozri obr. 38

▲ VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte kosačku, ak je zapnutý systém uvedenia do činnosti alebo odpojenie žacej sústavy. Pred jazdou vždy vráťte ovládacie páky na uvedenie do činnosti alebo odpojenie žacej sústavy do pôvodnej polohy! Ak to neurobíte, môže dôjsť k vážnemu poškodeniu kosačky a k zrušeniu platnosti záruky na kosačku!

▲ VAROVANIE

Nikdy neodistíte ovládaciu páku na uvedenie do činnosti alebo odpojenie žacej sústavy, keď stroj pracuje na svahu!

9.2 ČISTENIE A SKLADOVANIE

9.2.1 ČISTENIE VÝROBKU

- Odstráňte všetky nánosy trávy a lístia na kryte motora alebo v jeho okolí (nepoužívajte vodu).
- Kosačku občas utrite suchou handričkou.
- Ak sa počas používania na spodnej strane kosačky nahromadia nečistoty, zastavte motor na rovnom teréne, odpojte čepele, nastavte parkovaciu brzdú,

vypnite výrobok, vyberte štartovací kľúč a pomocou stlačeného vzduchu vyčistíte túto oblasť.

9.2.2 USKLADNENIE STROJA

Na prípravu stroja na uskladnenie je potrebné vykonať nasledujúce kroky.

- Vyčistite stroj podľa opisu v predchádzajúcej časti.
- Skontrolujte čepeľ a v prípade potreby ju vymeňte alebo naostríte (pozri časť Údržba).
- Stroj neukladajte vedľa korozívnych materiálov, ako sú hnojivá alebo kamenná soľ.
- Uložte stroj mimo dosahu detí.
- Nezakrývajte stroj pevnou plastovou fóliou. Plastové obaly zachytávajú okolo stroja vlhkosť, ktorá spôsobuje koróziu a hrdzu.
- Dôkladne skontrolujte, či nie sú opotrebované alebo poškodené diely, ktoré je potrebné vymeniť, a objednať ich u svojho predajcu.
- Ak chcete stroj dôkladne namazať, obráťte sa na servisné stredisko.
- Plne nabíte a servisujte akumulátory.

- Pneumatiky nevypúšťajte.
- Stroj by sa mal skladovať na dobre vetranom, čistom a suchom mieste, pretože nabíjačku akumulátorov nemožno používať vo vlhkom prostredí.
- Akumulátory vždy udržiavajte plne nabité. Je obzvlášť dôležité zabrániť poškodeniu akumulátora, keď je teplota nižšia ako 0 °C.
- Pripojte nabíjací adaptér k nabíjaciemu portu a akumulátorom podľa časti Nabíjací adaptér v časti Elektrický systém.
- Zapojte nabíjačku do vhodnej elektrickej zásuvky. Podrobnejšie informácie o používaní nabíjačky a nabíjaní akumulátorov nájdete v častiach Nabíjačka akumulátorov, Nabíjanie akumulátorov a Odporúčania pre nabíjanie v časti Elektrická sústava.
- Ak chcete maximalizovať životnosť akumulátorov, najlepšie je ich hneď po každom použití úplne nabíť.

10 RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Ak sa na digitálnom displeji zobrazujú chybové kódy.	Viaceré.	Pozrite si časť Chybové kódy v tomto návode.
		Obráťte sa na svojho Cramer predajcu.
Cítiť abnormálne vibrácie.	Žacia čepeľ (čepele) je/sú ohnuté alebo nevyvážené.	Namontujte novú reznú čepeľ (čepele).
	Je uvoľnená upevňovacia skrutka čepele.	Dotiahnite upevňovaciu skrutku čepele.
	Viaceré.	Obráťte sa na svojho Cramer predajcu.
Nerovnomerná výška kosenia.	Čepeľ (čepele) nie sú ostré.	Naostríte alebo vymeňte čepele.
	Žacia čepeľ (čepele) je/sú ohnuté.	Namontujte novú reznú čepeľ (čepele).
	Kryt žacej sústavy nie je v horizontálnej polohe.	Obráťte sa na svojho Cramer predajcu, aby vyrovnal plošinu.
	Koliesko na ochranu povrchu nie je správne nastavené.	Nastavte výšku koliesok na ochranu povrchu.
	Spodná časť krytu žacej sústavy je znečistená.	Očistite spodnú časť krytu žacej sústavy.
	Pneumatiky sú nesprávne nahustené.	Upravte tlak vzduchu a zabezpečte rovnomerný tlak pneumatík.
	Vreteno čepele je ohnuté.	Obráťte sa na svojho Cramer predajcu
Kosačka sa ne-naštartuje.	Kľúč nie je na svojom mieste.	Umiestnite kľúč do potrebnej polohy.
	Akumulátor nie je nabitý.	Skontrolujte pripojenie akumulátora v priestore zadného akumulátora. Uistite sa, že akumulátor je nabitý.
	Vypli sa prúdové ističe.	Skontrolujte VŠETKY prúdové ističe, či nie sú vypnuté.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Modelové č.	ZTC122R	ZTC132R	ZTC152R
Dĺžka	189,7 cm	189,7 cm	197,1 cm
Výška (s konštrukciou ROPS vo zvislej polohe)	189,5 cm	189,5 cm	189,5 cm
Šírka	132 cm	142 cm	162 cm
Rýchlosť vpred	9,6/14,4/19,2/25,6 km/h		
Rýchlosť kosenia	9,6/14,4/19,2/19,2 km/h		
Rýchlosť spätného chodu	4,8/6,4/8/8 km/h		
Rýchlosť bez zaťaženia	3650/3850/4050/4050 ot./min.	3350/3550/3750/3750 ot./min.	2850/3050/3250/3450 ot./min.
Rýchlosť rezania	3650/3850/4050/4050 ot./min.	3350/3550/3750/3750 ot./min.	2850/3050/3250/3450 ot./min.
Typ nabíjačky	CV30/CV30UK		
Meraná hladina akustického tlaku	LpA= 88,6 dB(A), KpA= 3 dB(A)	LpA=89,5 dB(A), KpA= 3 dB(A)	LpA=86,1 dB(A), KpA= 3 dB(A)
Meraná hladina akustického výkonu	LwA= 102,2 dB(A), k=1,91 dB(A)	LwA= 103,0 dB(A), k= 1,82 dB(A)	LwA= 102,7 dB(A), k= 1,90 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	LwA.d= 105 dB(A)		
Vibrácie	Ruky: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K= 0,34 m/s^2	Ruky: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K= 0,34 m/s^2	Ruky: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K= 0,39 m/s^2
	Telo: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K= 0,66 m/s^2	Telo: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K= 0,66 m/s^2	Telo: $\leq 5 \text{ m/s}^2$, K= 0,62 m/s^2

Odporúčané podmienky skladovania akumulátora:

Teplota skladovania (počas 4 týždňov)	-20°C ~ 45°C
Teplota skladovania (4 týždne až 52 týždňov)	0°C ~ 35°C
Vlhkosť počas skladovania $\leq 70 \%$	$\leq 70 \%$
Stav nabitia počas skladovania	40 % – 50 % (76,8 V – 79 V)
Pravidelná údržba	aspoň jeden cyklus vybitia raz za pol roka

12 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Názov: Greenworks Tools Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemecko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: André Douqué
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemecko

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Skupina: Kosačka s nulovým polomerom otáčania
 Model: ZTC122R/ZTC132R/ZTC152R
 Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku
 Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- Je v súlade s príslušnými ustanoveniami Smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach.
- je v súlade s ustanoveniami nasledujúcich smerníc ES:
 - Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite
 - Smernica 2011/65/EÚ a 2015/863/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS)
 - Smernica 2000/14/ES a 2005/88/ES o hluku v prostredí

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky):

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Metóda posudzovania zhody podľa prílohy VI smernice 2000/14/ES o hluku v prostredí.

Modelové č.	ZTC122R	ZTC132R	ZTC152R
Meraná hladina akustického výkonu	LwA= 102,2 dB(A)	LwA= 103,0 dB(A)	LwA= 102,7 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	LwA.d= 105 dB(A)	LwA.d= 105 dB(A)	LwA.d= 105 dB(A)

Zúčastnený notifikovaný orgán:

Názov: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Notifikovaný orgán 1871)

Adresa: Westendstraße 199 - 80686 München, Nemecko.

Miesto, dátum: Weiterstadt. 11,11,2023

Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre kvalitu

Ted Qu

13 CHYBY

Keď systém Canbus zistí problém, prijme opatrenia na ochranu používateľa a výrobka. Keď sa výrobok alebo komponent vypne, signalizuje, že došlo k chybe, a táto chyba sa zobrazí na digitálnom displeji. Všetky elektrické chyby majú kód obsahujúci písmeno, za ktorým nasleduje číslo. Prvé písmeno opisuje systém, ktorý chybu spôsobil podľa tejto tabuľky:

Meno	Význam
BMS	Chybový kód akumulátora
BC	Chybový kód nabíjačky akumulátorov
TR	Chybový kód riadiacej jednotky motora pravého kolesa
TL	Chybový kód riadiacej jednotky motora ľavého kolesa
ML	Chybový kód riadiacej jednotky motora ľavej čepele
MM	Chybový kód riadiacej jednotky motora stredovej čepele
MR	Chybový kód riadiacej jednotky motora pravej čepele
DS	Zobrazenie chybového kódu displeja

13.1 CHYBOVÝ KÓD DISPLEJA

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
DS 11	Abnormálna komunikácia CAN displeja	1. Skontrolujte, či je spínač údržby nastavený v polohe „I“/ZAP. 2. Skontrolujte, či je správne pripojený vodič CAN na displeji alebo na riadiacej jednotke motora pravého kolesa. 3. Reštartujte vozidlo. 4. Ak porucha pretrváva aj po dokončení vyššie uvedených prehliadok, obráťte sa na popredajný servis.
DS 12	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky pravého kolesa	1. Skontrolujte, či je spínač údržby nastavený v polohe „I“/ZAP. 2. Skontrolujte, či je správne pripojený vodič CAN na displeji alebo na riadiacej jednotke motora pravého kolesa. 3. Reštartujte vozidlo. 4. Ak porucha pretrváva aj po dokončení vyššie uvedených prehliadok, obráťte sa na popredajný servis.
DS 13	Abnormálna komunikácia BMS CAN	1. Skontrolujte správne zapojenia vodiča CAN na akumulátore. 2. Reštartujte vozidlo. 3. Ak porucha pretrváva aj po dokončení vyššie uvedených prehliadok, obráťte sa na popredajný servis.

13.2 CHYBOVÝ KÓD BMS

Poruchové kódy	Poruchové kódy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BMS 11	Mierne zvýšená teplota počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo počas ochladzovania uvedené do stavu zníženého výkonu. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálna prevádzka.
BMS 12	Výrazne zvýšená teplota počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo počas chladenia vypnuté. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu vozidlo možno reštartovať, aby sa porucha vymazala a prevádzka mohla pokračovať.
BMS 13	Mierne znížená teplota počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo počas ohrievania uvedené do stavu zníženého výkonu. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálna prevádzka.
BMS 14	Výrazne znížená teplota počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo počas ohrievania vypnuté. Ohrievanie môže trvať až 6 hodín. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu vozidlo možno reštartovať, aby sa porucha vymazala a mohla pokračovať normálna prevádzka.
BMS 15	Mierny rozdiel teplôt v článkoch akumulátora	Vozidlo bolo uvedené do stavu zníženého výkonu a obnovujú sa normálne teploty článkov. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálna prevádzka.
BMS 16	Výrazný rozdiel teplôt v článkoch akumulátora	Vozidlo je vypnuté počas obnovenia normálnej teploty článkov. Tento proces môže trvať až 6 hodín. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu vozidlo možno reštartovať, aby sa porucha vymazala a prevádzka mohla pokračovať.
BMS 17	Mierne prepätie článkov akumulátora	Zastavte nabíjanie. Týmto opatrením by sa mala porucha napraviť a odstrániť na displeji. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis. Vozidlo bolo prítomnosti poruchy uvedené do stavu zníženého výkonu.
BMS 18	Výrazné prepätie článkov akumulátora	Zastavte nabíjanie. Ak tento krok nenapraví poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 19	Mierne podpätie článkov akumulátora	Prestaňte používať vozidlo a začnite ho nabíjať. Po nabití vozidla a dosiahnutí štandardného napätia článkov sa porucha automaticky vymaže. Vozidlo bolo počas prítomnosti poruchy uvedené do stavu zníženého výkonu.
BMS 21	Výrazné podpätie článkov akumulátora	Prestaňte používať vozidlo a začnite ho nabíjať. Ak tento krok nenapraví poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Poruchové kódy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BMS 23	Výrazne nedostatočný odpor izolácie	Prestaňte používať vozidlo a obráťte sa na popredajný servis, aby skontroloval izoláciu vozidla. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 24	Mierny nadprúd počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo pri vysokom vybíjacom prúde uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla. Po obnovení prúdu v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálna prevádzka.
BMS 25	Výrazný nadprúd počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo vypnuté. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla. Po obnovení prúdu v normálnom rozsahu vozidlo bude možné reštartovať, aby sa porucha odstránila na displeji a prevádzka bude pokračovať. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis.
BMS 26	Mierny rozdiel napätí v článkoch akumulátora	Vozidlo nabíjate. Týmto opatrením by sa mala porucha napraviť a vymazať. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis. Vozidlo bolo uvedené do stavu zníženého výkonu, keď sú rôzne napätia v článkoch.
BMS 27	Výrazný rozdiel napätí v článkoch akumulátora	Prestaňte používať vozidlo a začnite ho nabíjať. Ak porucha pretrváva aj po tomto opatrení, obráťte sa na popredajný servis. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 28	Mierne prepätie akumulátora	Zastavte nabíjanie. Týmto opatrením by sa mala porucha napraviť a odstrániť na displeji. Vozidlo bolo prítomnosti poruchy uvedené do stavu zníženého výkonu.
BMS 29	Výrazné prepätie akumulátora	Zastavte nabíjanie. Ak tento krok nenapraví poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 31	Mierne podpätie akumulátora	Vozidlo nabíjate. Týmto opatrením by sa mala porucha napraviť a odstrániť na displeji. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis. Vozidlo bolo uvedené do stavu zníženého výkonu, keď sú rôzne napätia v článkoch.
BMS 32	Výrazné podpätie akumulátora	Prestaňte používať vozidlo a začnite ho nabíjať. Ak porucha pretrváva aj po tomto opatrení, obráťte sa na popredajný servis. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 33	Mierne zvýšená teplota počas nabíjania akumulátora	Znížený výkon nabíjania, keď je teplota vysoká. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálne nabíjanie.
BMS 34	Výrazne zvýšená teplota počas nabíjania akumulátora	Prestaňte nabíjať a počkajte, kým zariadenie vychladne. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.

Poruchové kódy	Poruchové kódy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BMS 35	Mierne zvýšená teplota nabíjacieho portu	Znížený výkon nabíjania, keď je teplota vysoká. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálne nabíjanie.
BMS 36	Výrazne zvýšená teplota nabíjacieho portu	Prestaňte nabíjať a počkajte, kým sa port ochladí. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BMS 37	Vybíjanie – porucha stýkača B+	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 38	Porucha stýkača B-	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 39	Nabíjanie akumulátora – porucha stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 41	Ohrievač akumulátora – porucha stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 42	Abnormálny stav snímača prúdu akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 43	Abnormálny stav okruhu monitorovania akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 44	Rozpojený okruh článku akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 45	Abnormálny stav okruhu Master a podradený	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 47	Časový limit komunikácie CAN v nabíjačke	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BMS 48	Porucha predbežného nabíjania akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 49	Abnormálny stav akumulátora 12 V	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Poruchové kódy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BMS 51	Abnormálny stav ohrievača akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 52	Abnormálny stav detekcie CC2 akumulátora	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BMS 53	Skrat cievky stýkača B+ akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 54	Skrat cievky stýkača B- akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 55	Cievka stýkača predbežného nabitia akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 56	Skrat cievky stýkača nabíjania akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 57	Skrat cievky stýkača ohrievača akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 58	Nadprúd, stále vybíjanie akumulátora	Vozidlo bolo pri vysokom vybíjanom prúde uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla. Po obnovení prúdu v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálna prevádzka.

13.3 CHYBOVÝ KÓD NABÍJAČKY AKUMULÁTORA

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BC 11	Podpätie príkonu	Prestaňte nabíjať a resetujte nabíjačku. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 12	Prepätie príkonu	Prestaňte nabíjať a resetujte nabíjačku. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 13	Podpätie na výstupe	Prestaňte nabíjať a resetujte nabíjačku. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 14	Prepätie na výstupe	Prestaňte nabíjať a resetujte nabíjačku. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 15	Nadprúd na výstupe	Prestaňte nabíjať a resetujte nabíjačku. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 16	Nadmerná teplota nabíjačky	Znížený výkon nabíjačky, keď je teplota vysoká. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálne nabíjanie.
BC 17	Skrat na výstupe	Zastavte nabíjanie. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 18	Obrátenie výstupnej polarita akumulátora	Zastavte nabíjanie. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 19	Žiadne výstupné napätie akumulátora	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BC 21	Bez záťaže	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BC 22	Abnormálna komunikácia CAN	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BC 23	Abnormálna interná komunikácia	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BC 24	Abnormálny stav CC1 nabíjačky	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.

13.4 CHYBOVÝ KÓD RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA PRAVÉHO KOLESA

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TR 12	Nadprúd v riadiacej jednotke motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo a pokúste sa znížiť záťaž. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 13	Abnormálny stav snímača prúdu v riadiacej jednotke motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 14	Porucha predbežného nabitia v riadiacej jednotke motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 15	Výrazne nízka teplota v riadiacej jednotke motora pravého kolesa	Skontrolujte, či je okolitá teplota vyššia ako -40 °C (-40 °F) a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 16	Výrazne zvýšená teplota v riadiacej jednotke motora pravého kolesa	Nechajte riadiacu jednotku motora vychladnúť a reštartujte vozidlo. Pokúste sa znížiť záťaž na pravom kolese. Ak tieto opatrenia nenapravia poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 19	Chyba limitu rýchlosti, riadiaca jednotka motora pravého kolesa	Pravé koleso sa otáča vyššou rýchlosťou, ako je maximálna rýchlosť kolesa. Reštartujte vozidlo a dodržiavajte štandardnú rýchlosť vozidla. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 1A	Motor pravého kolesa sa nezastavil	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 1D	Odmietnutý reset riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 1E	Skrat v motore pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 22	Zníženie pri nadmernej teplote riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Vozidlo bolo pri vysokej teplote riadiacej jednotky motora uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla a nechajte ochladiť riadiacu jednotku. Keď sa obnoví normálny rozsah teplôt, reštartujte vozidlo a obnoví sa normálna prevádzka.
TR 25	Porucha externého 5 V napájania riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TR 26	Porucha externého 12 V napájania riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 28	Mierne zvýšená teplota riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Vozidlo bolo pri vysokej teplote motora uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla a nechajte ochladiť motor. Keď sa obnoví normálny rozsah teplôt, reštartujte vozidlo a obnoví sa normálna prevádzka.
TR 29	Abnormálny stav snímača teploty motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 31	Skrat/rozpojený ovládač cievky hlavného stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 36	Abnormálny stav sínus/kosínus kódo-vača motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 37	Otvorená fáza motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 38	Porucha hlavného stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 39	Hlavný stýkač sa neuzavrel	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 3A	Je potrebné nastavenie riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 41	Vysoká poloha stierača pravej škrtiacej klapky	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 42	Abnormálny vstup pravej škrtiacej klapky	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 43	Vysoká poloha stierača pravého Pot2	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TR 46	Chyba NV pamäte riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 51	Komunikácia CAN displeja je abnormálna	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 52	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
SK TR 53	Abnormálna detekcia počiatočného stavu vozidla	1. Právý spínač parkovania nie je v zaparkovanej polohe. Vráťte pravú páku do polohy parkovania, aby ste mohli aktivovať prevádzku. 2. Ľavý spínač parkovania nie je v zaparkovanej polohe. Vráťte ľavú páku do polohy parkovania, aby ste mohli aktivovať prevádzku. 3. Spínač PTO (spínač čepelí) nie je vo vypnutej polohe. Spínač PTO stlačte do vypnutej polohy. Aby sa obnovila prevádzka. 4. Páčka pravej škrtiacej klapky nie je v neutrálnej polohe. Nastavte páčku pravej škrtiacej klapky do neutrálnej polohy, aby ste mohli pokračovať v prevádzke. 5. Páčka ľavej škrtiacej klapky nie je v neutrálnej polohe. Nastavte páčku ľavej škrtiacej klapky do neutrálnej polohy, aby ste mohli pokračovať v prevádzke.
TR 55	Abnormálna komunikácia BMS CAN	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 56	Abnormálny stav detekcie prítomnosti obsluhy	1. Obsluha nesedí v správnej prevádzkovej polohe. Uistite sa, že sedíte v správnej polohe, aby mohla prevádzka pokračovať. 2. Páčka pravej škrtiacej klapky nie je v neutrálnej polohe. Nastavte páčku pravej škrtiacej klapky do parkovacej polohy, aby ste mohli pokračovať v prevádzke. 3. Páčka ľavej škrtiacej klapky nie je v neutrálnej polohe. Nastavte páčku ľavej škrtiacej klapky do parkovacej polohy, aby ste mohli pokračovať v prevádzke.
TR 58	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora pravej čepel	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 5A	Porucha internej komunikácie	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 5B	Pravá parkovacia brzda je ručne odbrzdená a nebola resetovaná	Systém zistil, že pravá parkovacia brzda nie je zabrzdená. Znovu zabrzďte parkovaciu brzdou.
TR 61	Abnormálna komunikácia CAN modulu GPS	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TR 63	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 64	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora druhej ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 65	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 66	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora druhej pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 67	Rýchlosť čepelí presahuje limit	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 73	Zaseknutie motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo a pokúste sa znížiť záťaž. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 77	Abnormálny stav riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 79	Vstupná kontrola stavu riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 83	Vnútorne diely riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 87	Chyba charakterizácie riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR A1	Skrat/rozpojený ovládač cievky zadného stýkača ETO	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR A2	Skrat/rozpojený ovládač EM brzdy riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR A3	Skrat/rozpojený ovládač cievky predného stýkača ETO	Skontrolujte predný port ETO, uistite sa, že nie je znečistený a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TR A4	Skrat/rozpojený ovládač cievky stýkača automatického vypnutia	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR A9	Napájanie cievky riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR B1	Analógový výstup 1 riadiacej jednotky motora pravého kolesa je mimo rozsahu	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR D2	Nezhoduje sa PWM fázy riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poznámka: Chybový kód TR 5B: Táto chyba nemusí signalizovať skutočný problém. Reštartujte stroj a zistite, či problém pretrváva.

13.5 CHYBOVÝ KÓD RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA ĽAVÉHO KOLESA

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TL 12	Nadprúd v riadiacej jednotke motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo a pokúste sa znížiť záťaž. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 13	Abnormálny stav snímača prúdu v riadiacej jednotke motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 14	Porucha predbežného nabíjania riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 15	Výrazne nízka teplota v riadiacej jednotke motora ľavého kolesa	Skontrolujte, či je okolitá teplota vyššia ako -40 °C (-40 °F) a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 16	Výrazne zvýšená teplota v riadiacej jednotke motora ľavého kolesa	Nechajte riadiacu jednotku motora vychladnúť a reštartujte vozidlo. Pokúste sa znížiť záťaž na ľavom kolese. Ak tieto opatrenia nenapravia poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 19	Chyba limitu rýchlosti, riadiaca jednotka motora ľavého kolesa	Ľavé koleso sa otáča vyššou rýchlosťou, ako je maximálna rýchlosť kolesa. Reštartujte vozidlo a dodržiavajte štandardnú rýchlosť vozidla. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 1A	Motor ľavého kolesa sa nezastavil	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 1D	Odmietnutý reset riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 1E	Skrat v motore ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 22	Zníženie pri nadmernej teplote riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Vozidlo bolo pri vysokej teplote riadiacej jednotky motora uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla a nechajte ochladiť riadiacu jednotku. Keď sa obnoví normálny rozsah teplôt, reštartujte vozidlo a obnoví sa normálna prevádzka.
TL 25	Porucha externého 5 V napájania riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TL 26	Porucha externého 12 V napájania riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 27	Výrazne zvýšená teplota v motore ľavého kolesa	Nechajte motor vychladnúť a reštartujte vozidlo. Pokúste sa znížiť záťaž na ľavom kolese. Ak tieto opatrenia nenapravia poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 28	Mierne zvýšená teplota v motore ľavého kolesa	Vozidlo bolo pri vysokej teplote motora uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla a nechajte ochladiť motor. Keď sa obnoví normálny rozsah teplôt, reštartujte vozidlo a obnoví sa normálna prevádzka.
TL 29	Abnormálny stav snímača teploty motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 31	Skrat/rozpojený ovládač cievky hlavného stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 36	Abnormálny stav sínus/kosínus kódovača motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL37	Otvorená fáza motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 38	Porucha hlavného stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 39	Hlavný stýkač sa neuzavrel	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 3A	Je potrebné nastavenie riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 41	Vysoká poloha stierača ľavej škrtiacej klapky	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 42	Abnormálny vstup ľavej škrtiacej klapky	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TL 43	Vysoká poloha stierača ľavého Pot2	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 46	Chyba NV pamäte riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 52	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 5A	Porucha internej komunikácie	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 5B	Ľavá parkovacia brzda je ručne odbrzdená a nebola resetovaná	Systém zistil, že ľavá parkovacia brzda nie je zabrzdená. Znovu zabrzďte parkovaciu brzdu.
TL 73	Zaseknutie motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo a pokúste sa znížiť záťaž. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 77	Abnormálny stav riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 79	Vstupná kontrola stavu riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 83	Vnútorne diely riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 87	Chyba charakterizácie riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL A2	Skrat/rozpojená cievka ovládača EM brzd riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL A3	Skrat/rozpojený okruh pohybu nahor cievky ovládača lineárneho aktuátora krytu žacej sústavy	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL A4	Skrat/rozpojený okruh pohybu nadol cievky ovládača lineárneho aktuátora krytu žacej sústavy	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Slovenčina

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TL A9	Napájanie cievky riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL B1	Analógový výstup 1 riadiacej jednotky motora ľavého kolesa je mimo rozsahu	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL D2	Nezhoduje sa PWM fázy riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

SK

Poznámka: Chybový kód TL 5B: Táto chyba nemusí signalizovať skutočný problém. Reštartujte stroj a zistíte, či problém pretrváva.

13.6 CHYBOVÝ KÓD RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA ĽAVEJ ČEPELE

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
ML 11	Prepätie alebo nadprúd v dieloch riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 12	Nadprúd v riadiacej jednotke motora ľavej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 13	Prepätie riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 14	Podpätie riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 15	Porucha nesúladu parametra prúdu	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a skontrolujte, či je program správny. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 16	Rozpojená fáza motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 17	Výrazne zvýšená teplota v riadiacej jednotke motora ľavej čepele	Znížte zaťaženie čepele. Nechajte riadiacu jednotku vychladnúť a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Čepele budú funkčné až po reštartovaní stroja.
ML 18	Abnormálny stav EEPROM riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 21	Zaseknutie motora ľavej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 22	Porucha štartu systému motora ľavej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 23	Porucha predbežného nabíjania riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 24	Abnormálna komunikácia CAN s riadiacou jednotkou motora pravého kola	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 26	Abnormálny stav MOSFET riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

SK

Slovenčina

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
ML 27	Abnormálny stav snímača teploty v riadiacej jednotke motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 28	Abnormálny stav snímača samodiagnostiky v riadiacej jednotke motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

SK

13.7 CHYBOVÝ KÓD RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA STREDNEJ ČEPELE

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
MM 11	Prepätie alebo nadprúd v dieloch riadiacej jednotky motora strednej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 12	Nadprúd v riadiacej jednotke motora strednej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 13	Prepätie riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 14	Podpätie riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 16	Rozpojená fáza motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 17	Výrazne zvýšená teplota v riadiacej jednotke motora strednej čepele	Znížte zaťaženie čepele. Nechajte riadiacu jednotku vychladnúť a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Čepele budú funkčné až po reštartovaní stroja.
MM 18	Abnormálny stav EEPROM riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 21	Zaseknutie motora strednej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 22	Porucha štartu systému motora strednej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 23	Porucha predbežného nabíjania riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 24	Abnormálna komunikácia CAN s riadiacou jednotkou motora pravého kola	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 26	Abnormálny stav MOSFET riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 27	Abnormálny stav snímača teploty v riadiacej jednotke motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

SK

Slovenčina

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
MM 28	Abnormálny stav snímača samodiagnostiky v riadiacej jednotke motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

SK

13.8 CHYBOVÝ KÓD RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA PRAVEJ ČEPELE

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
MR 11	Prepätie alebo nadprúd v dieloch riadiacej jednotky motora pravej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 12	Nadprúd v riadiacej jednotke motora pravej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 13	Prepätie riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 14	Podpätie riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 16	Rozpojená fáza motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 17	Výrazne zvýšená teplota v riadiacej jednotke motora pravej čepele	Znížte zaťaženie čepele. Nechajte riadiacu jednotku vychladnúť a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Čepele budú funkčné až po reštartovaní stroja.
MR 18	Abnormálny stav EEPROM riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 21	Zaseknutie motora pravej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 22	Porucha štartu systému motora pravej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 23	Porucha predbežného nabíjania riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 24	Abnormálna komunikácia CAN s riadiacou jednotkou motora pravého kola	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 26	Abnormálny stav MOSFET riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 27	Abnormálny stav snímača teploty v riadiacej jednotke motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

SK

Slovenčina

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
MR 28	Abnormálny stav snímača samodiagnostiky v riadiacej jednotke motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

SK